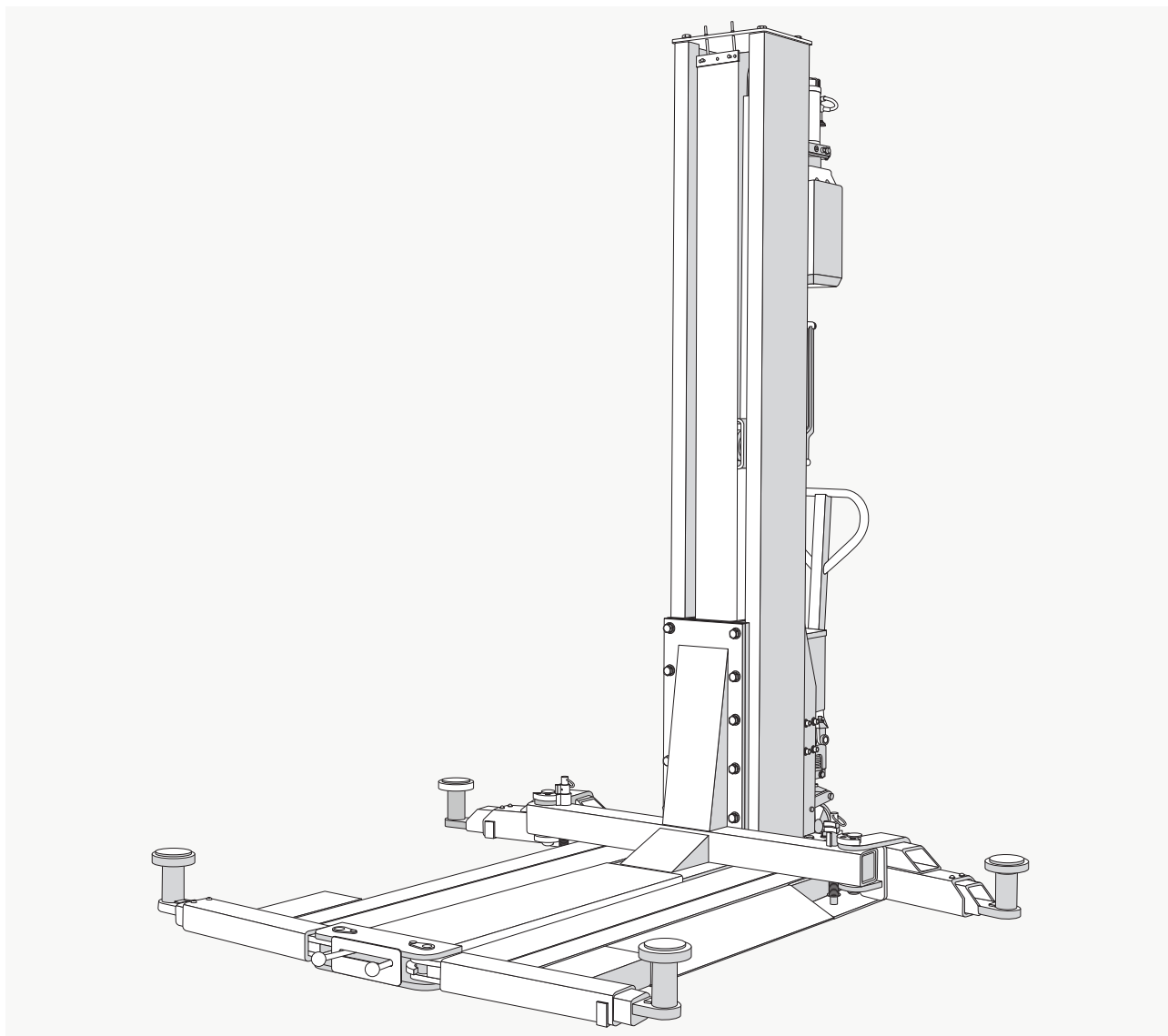


## Ponte sollevatore mobile monocolonna “Wuppertal” SP50

### Guida rapida all’installazione



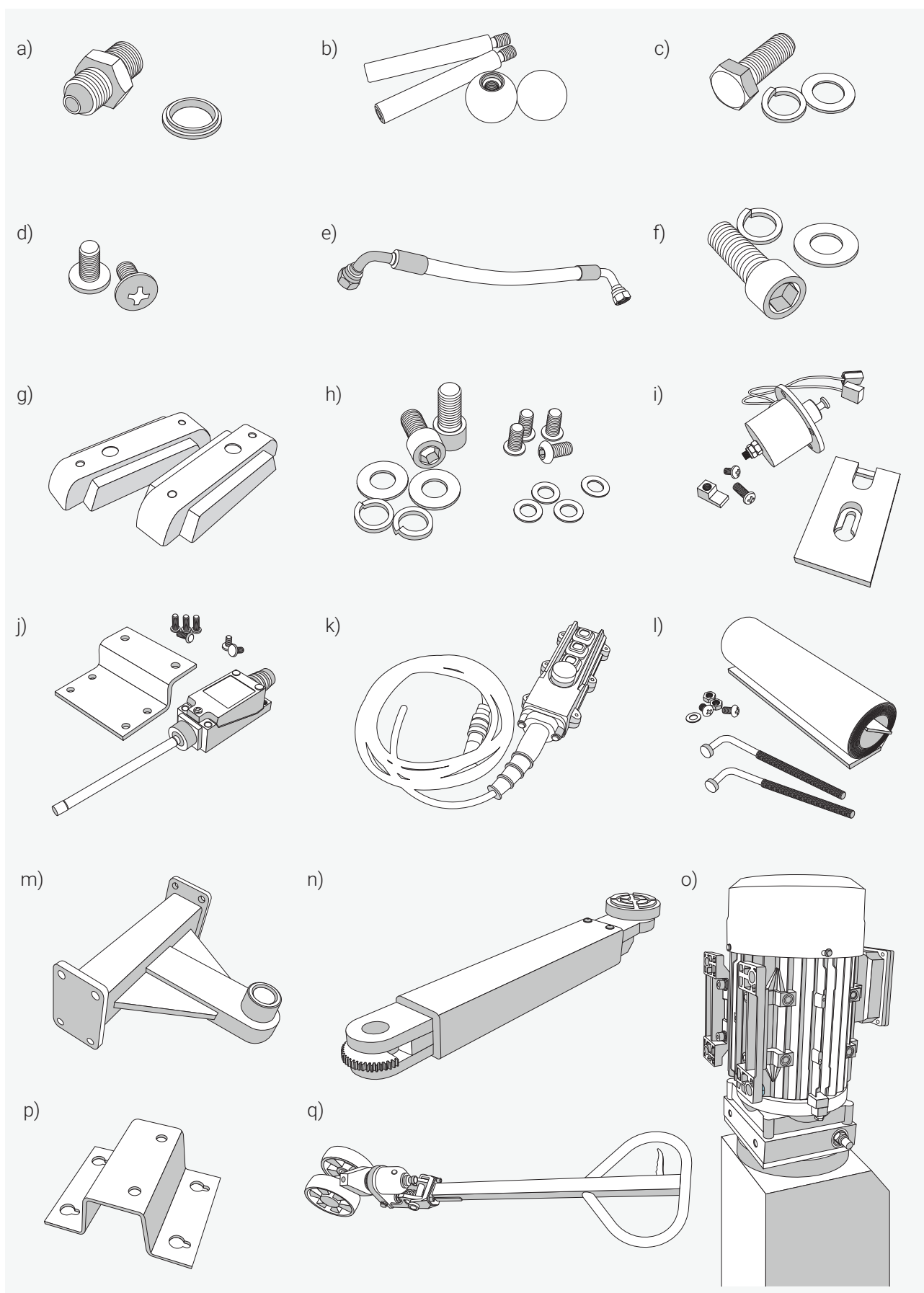
Vi invitiamo a leggere attentamente le istruzioni per l'uso e la manutenzione del ponte sollevatore monocolonna prima di mettere in funzione l'impianto. Si precisa inoltre che le informazioni fornite non sono giuridicamente vincolanti e possono essere modificate in qualsiasi momento senza preavviso.



**Nota:** prima di iniziare l'installazione, leggere attentamente le avvertenze di sicurezza del manuale principale.

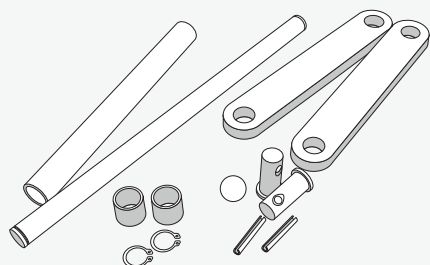
Versione: 01/2024

## Panoramica dei singoli componenti

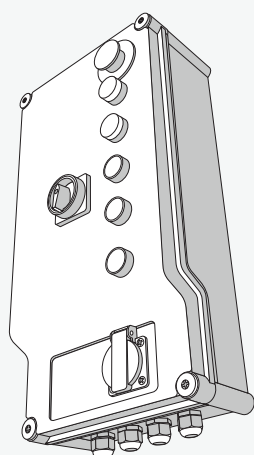


## Checklist

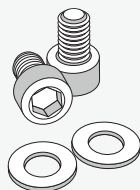
r)



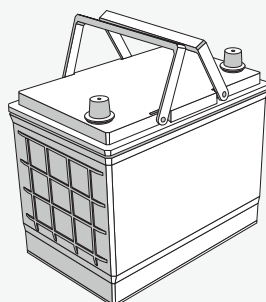
s)



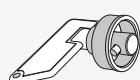
t)



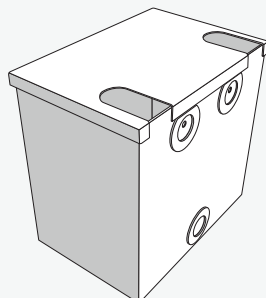
u)



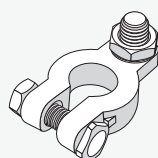
v)



w)



x)

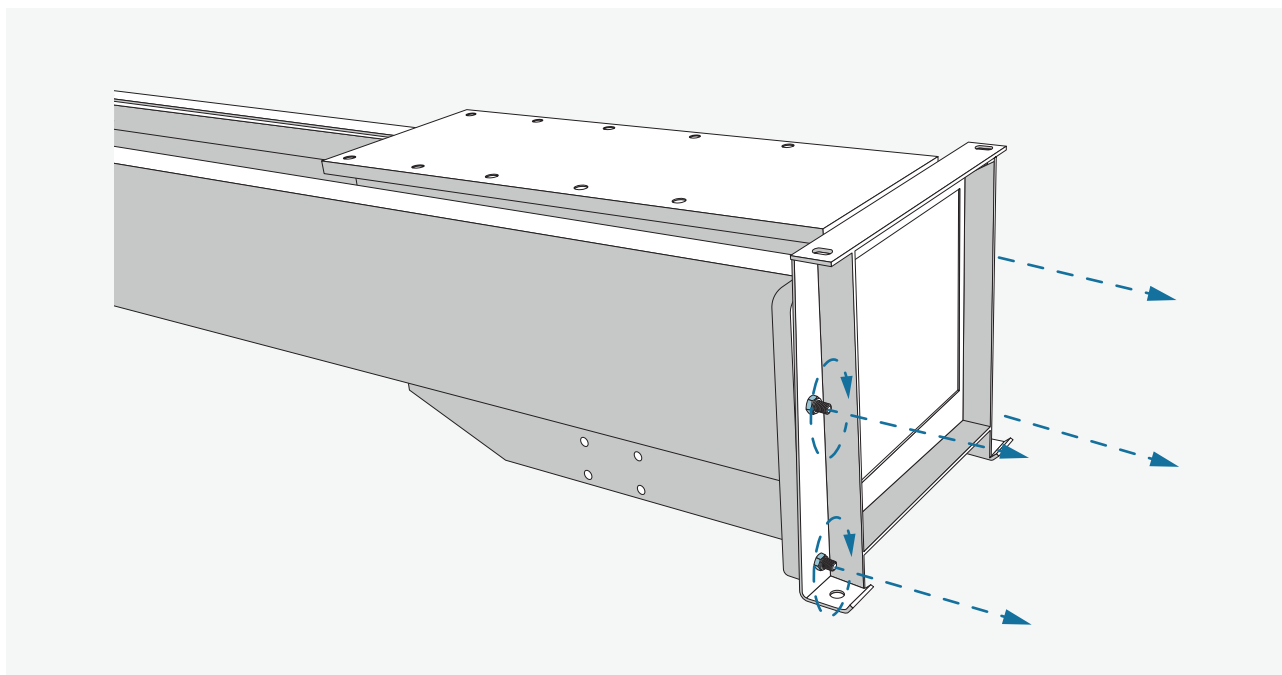


y)

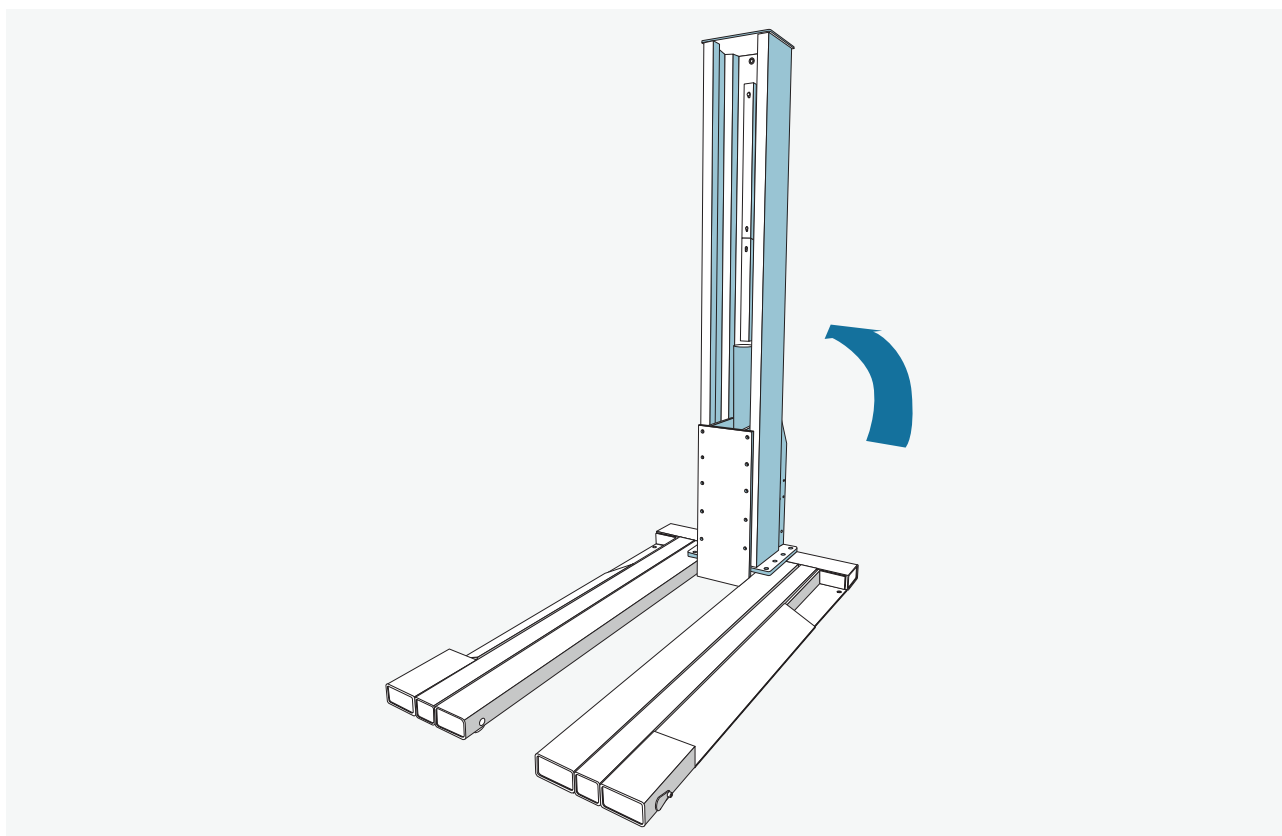


| Qtà | Descrizione                        |     |
|-----|------------------------------------|-----|
| 4   | Raccordo idraulico motore          | (a) |
| 4   | Impugnatura braccio portante       | (b) |
| 20  | Vite colonna/braccio portante      | (c) |
| 4   | Vite pannello di comando           | (d) |
| 1   | Tubo idraulico motore              | (e) |
| 8   | Vite carrello di movimentazione    | (f) |
| 2   | Copertura elettromagnete           | (g) |
| 8   | Viti protezione piedi              | (h) |
| 2   | Fermo di sicurezza, elettromagnete | (i) |
| 1   | Finecorsa                          | (j) |
| 1   | Telecomando                        | (k) |
| 1   | Copertura colonna                  | (l) |
| 1   | Attacco carrello di movimentazione | (m) |
| 2   | Braccio portante                   | (n) |
| 1   | Unità motore                       | (o) |
| 1   | Supporto motore                    | (p) |
| 1   | Carrello di movimentazione         | (q) |
| 1   | Set carrello di movimentazione     | (r) |
| 1   | Pannello di comando                | (s) |
| 2   | Viti vano batteria                 | (t) |
| 1   | Batteria                           | (u) |
| 1   | Interruttore di avviamento         | (v) |
| 1   | Vano batteria                      | (w) |
| 2   | Morsetto elettrico                 | (x) |
| 4   | Cavi batteria                      | (y) |

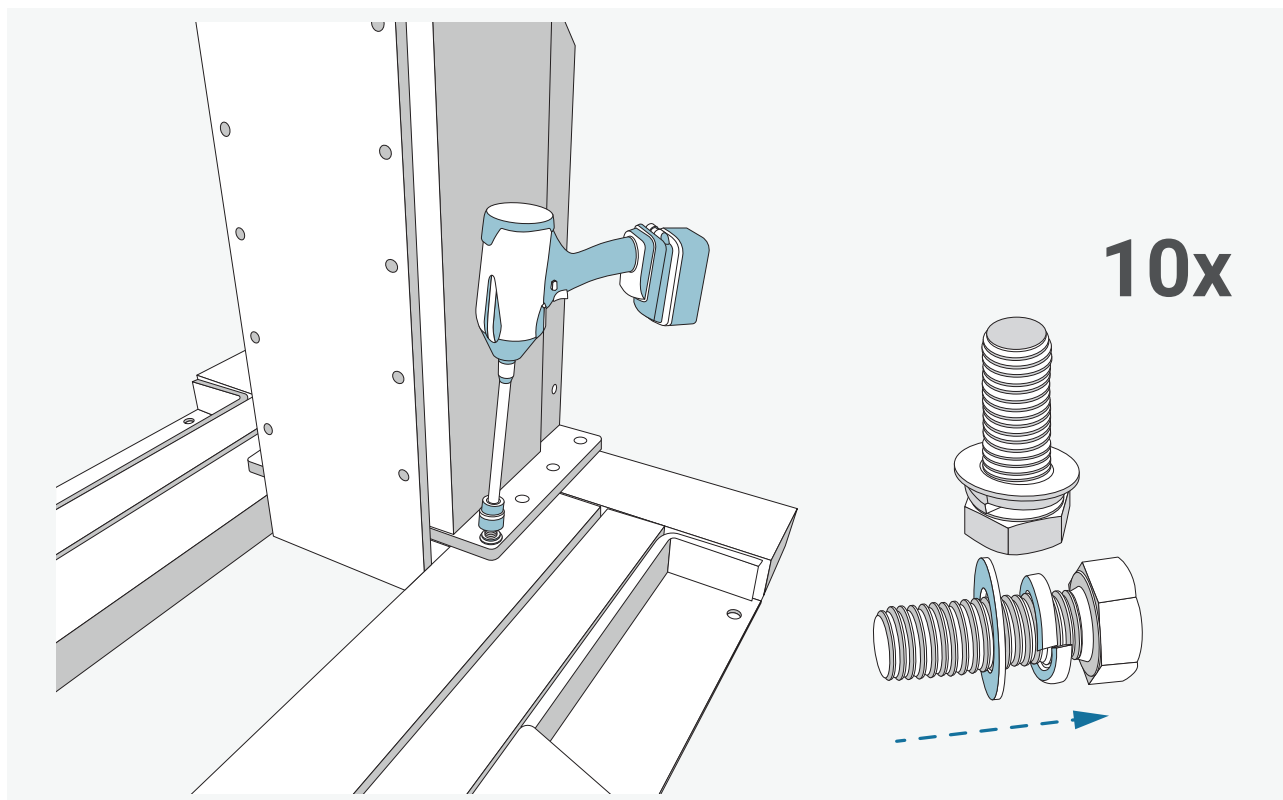
## 1 Disimballaggio e raddrizzamento della colonna



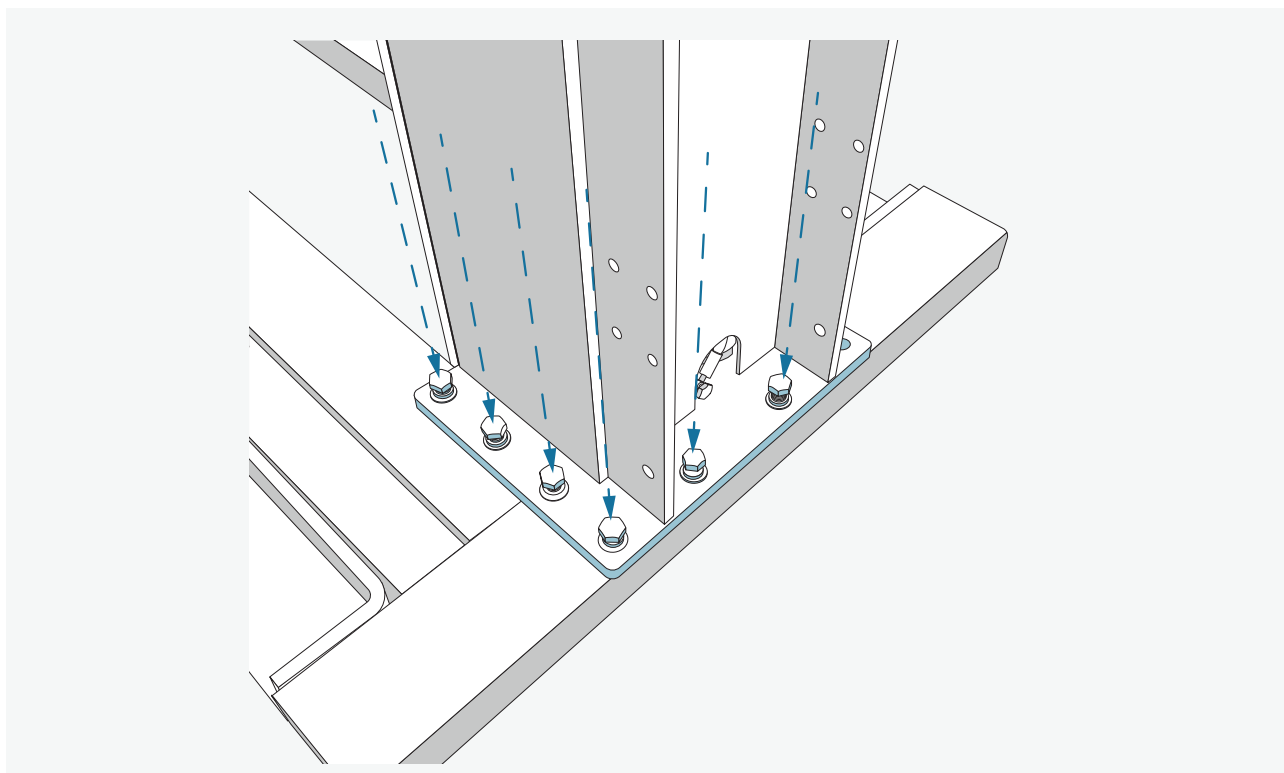
Rimuovere le viti anteriori sul lato della base; lasciare montate quelle posteriori per il sollevamento.



Posizionare la colonna sopra la piattaforma e raddrizzarla.

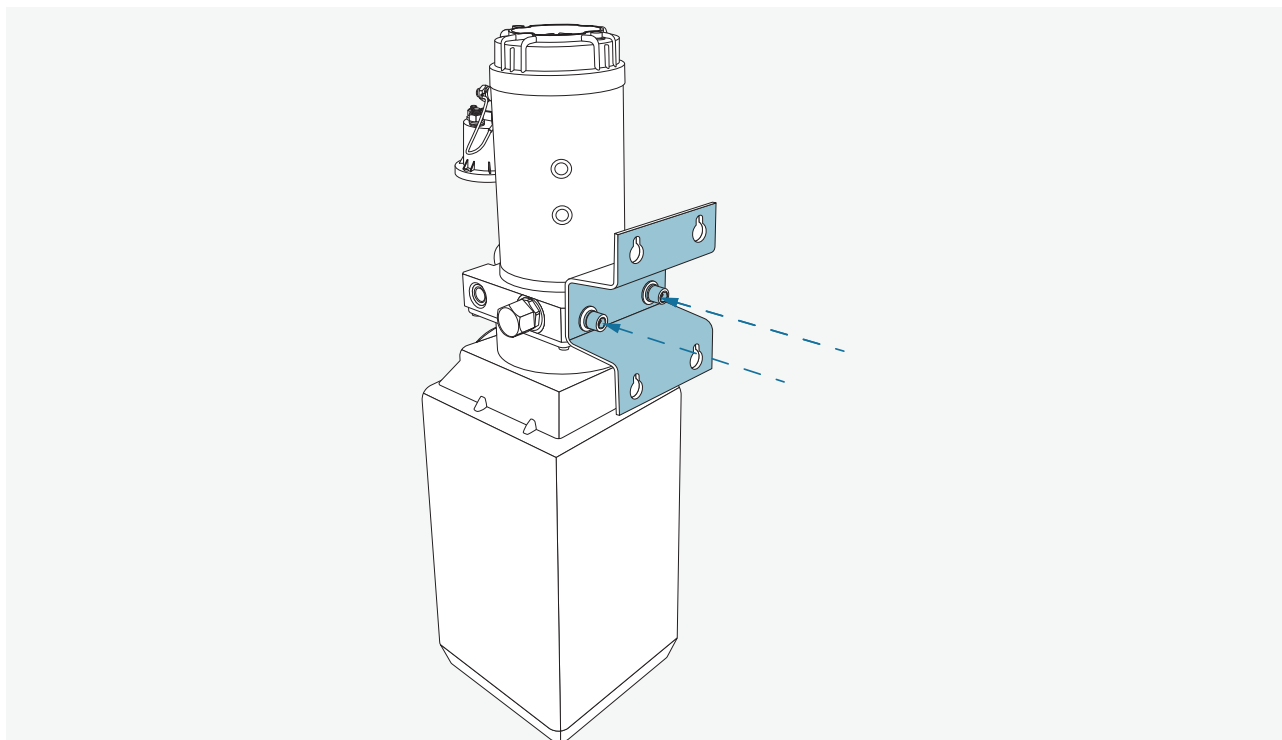


Fissare la colonna e, per il momento, serrare le viti solo leggermente.

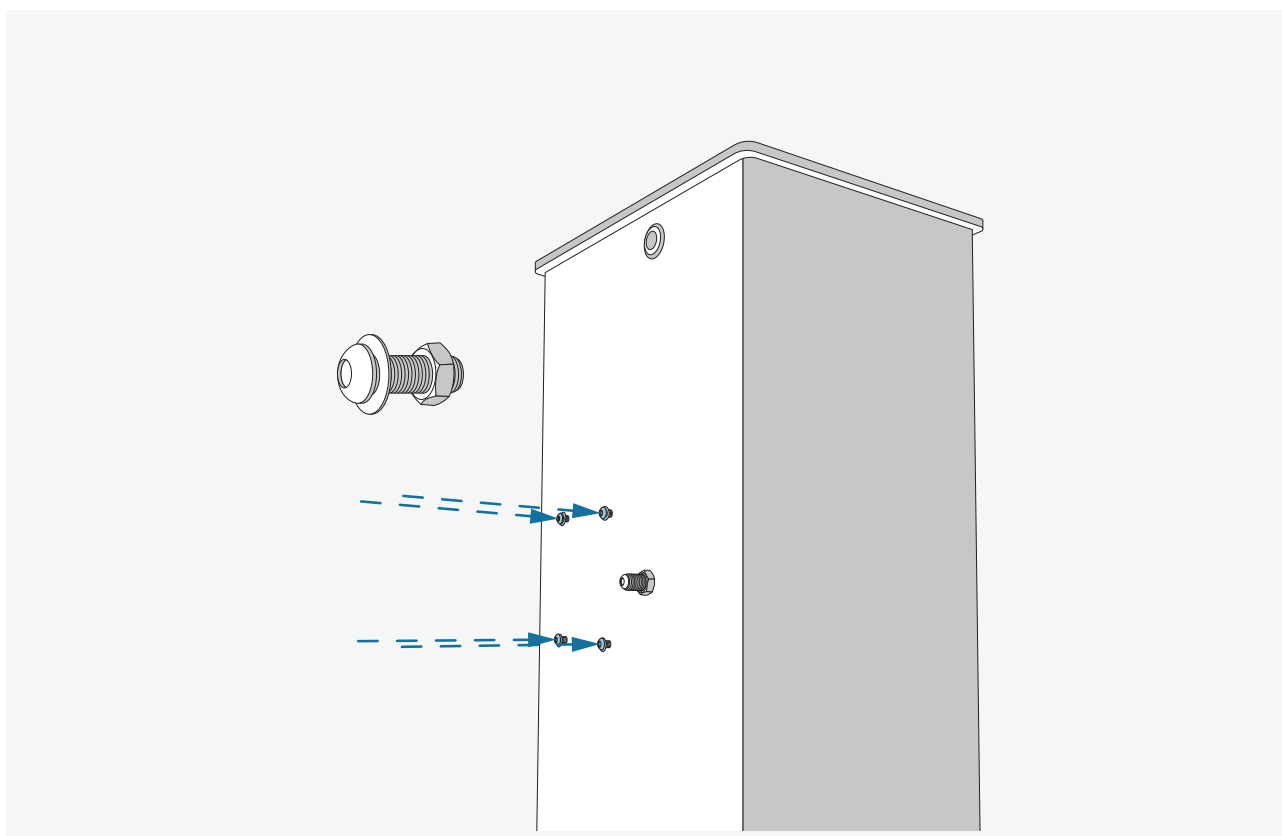


Fissare quattro viti su ciascun lato e due sul lato posteriore. Serrare sempre le viti in diagonale, ma serrarle completamente solo quando il braccio portante è nella posizione corretta (vedere la fine della guida).

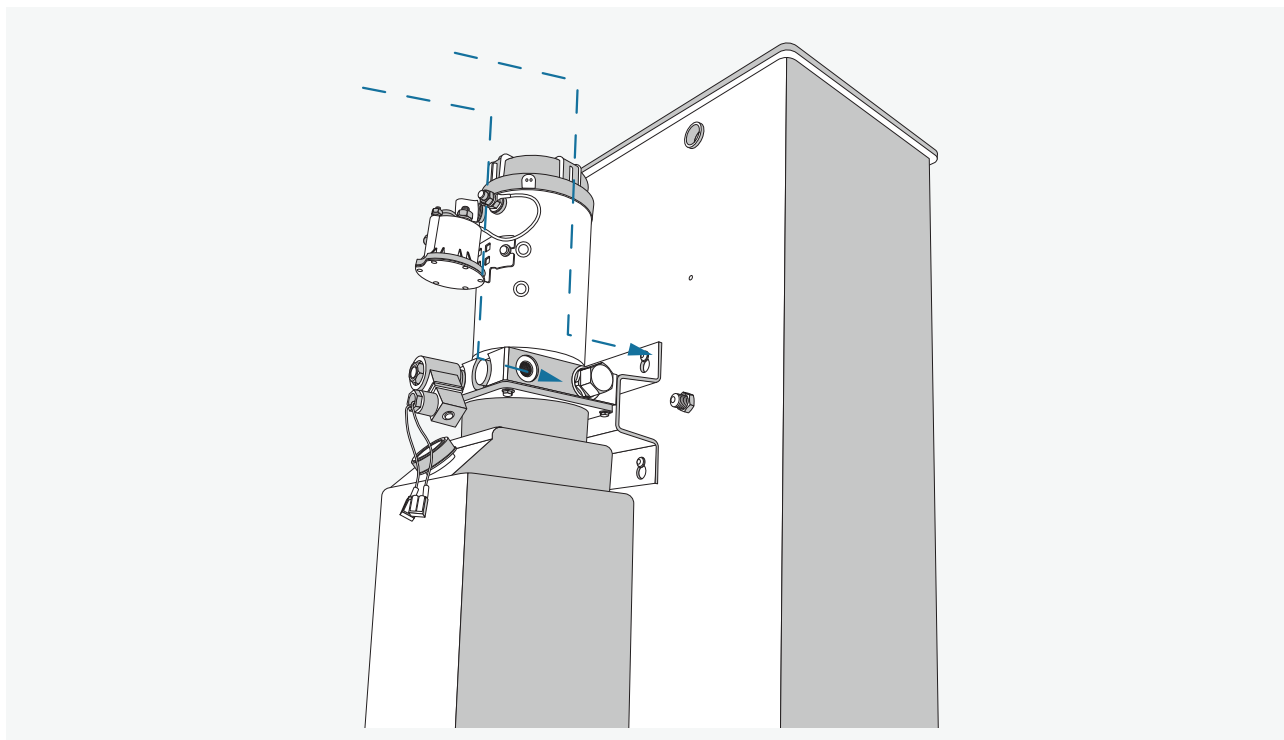
## 2 Montaggio del motore



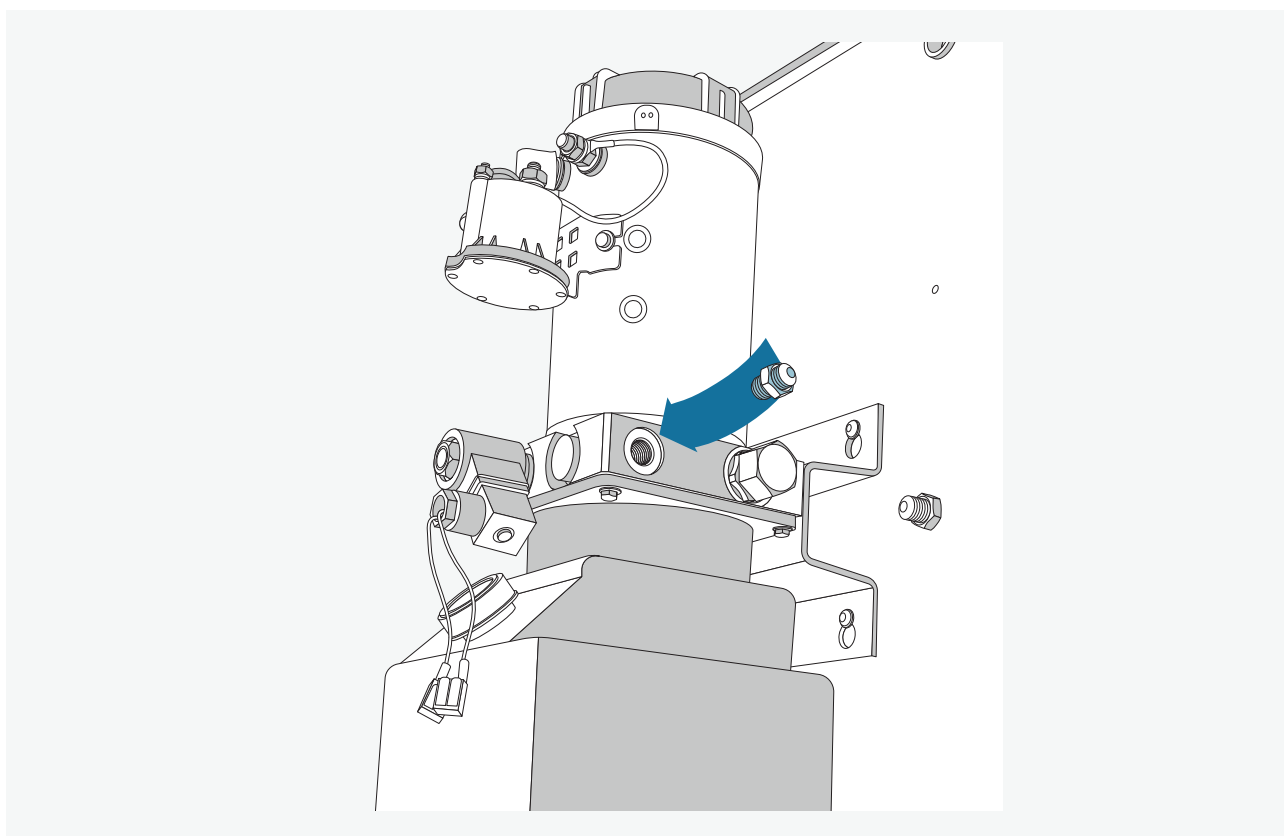
Fissare il supporto al motore.



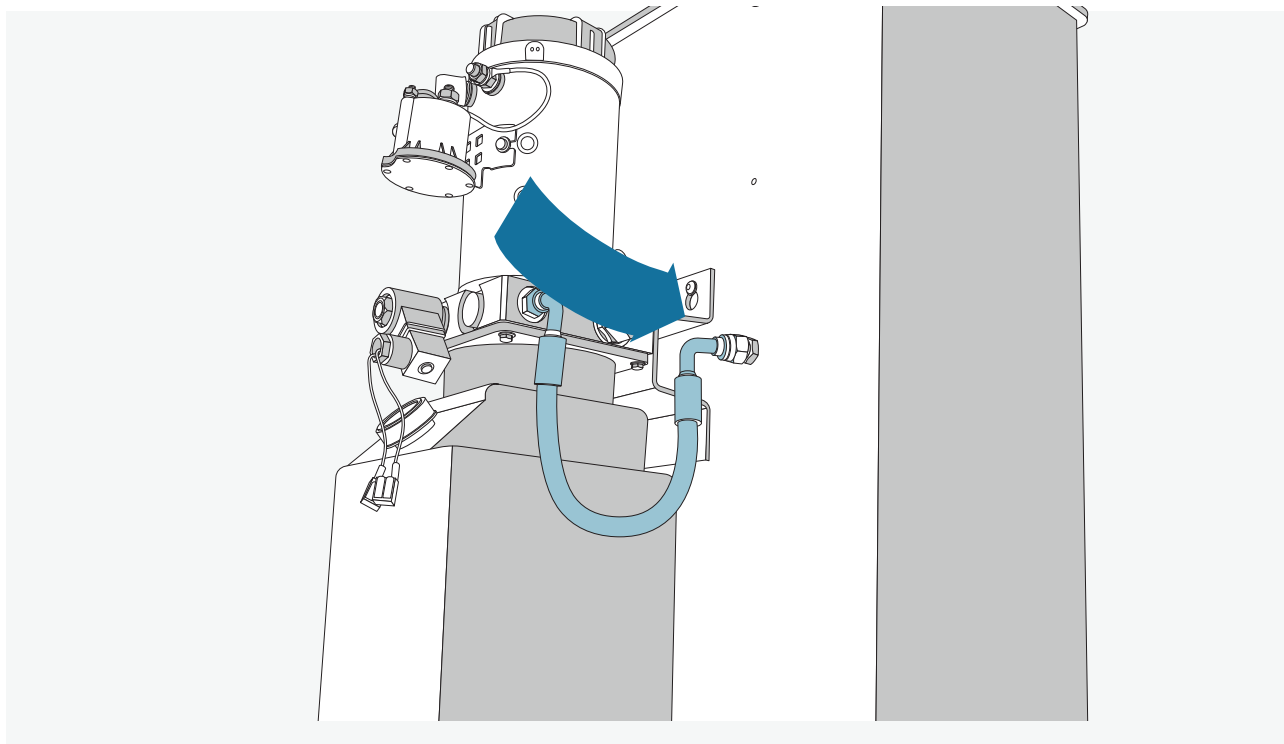
Per fissare il motore alla colonna, inserire innanzitutto nella colonna le viti con le rondelle distanziali...



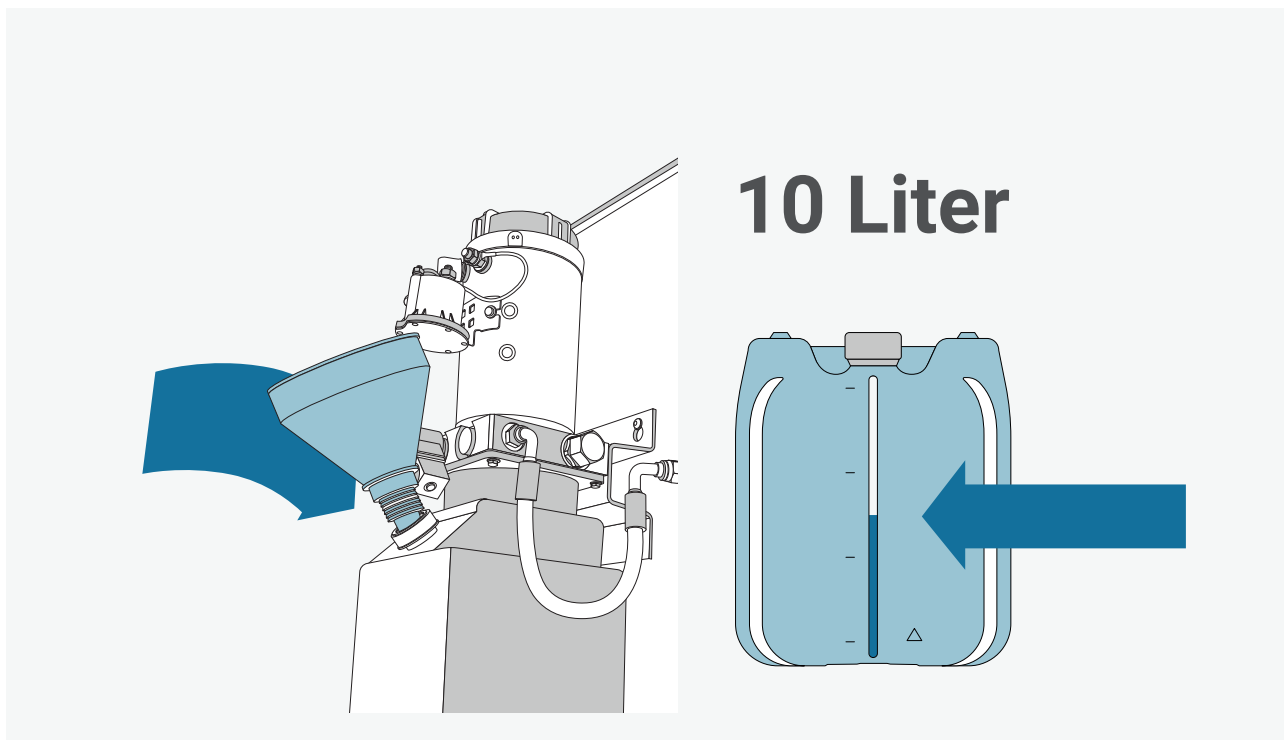
... quindi agganciare il motore e serrare le viti.



Successivamente fissare il raccordo idraulico al motore.

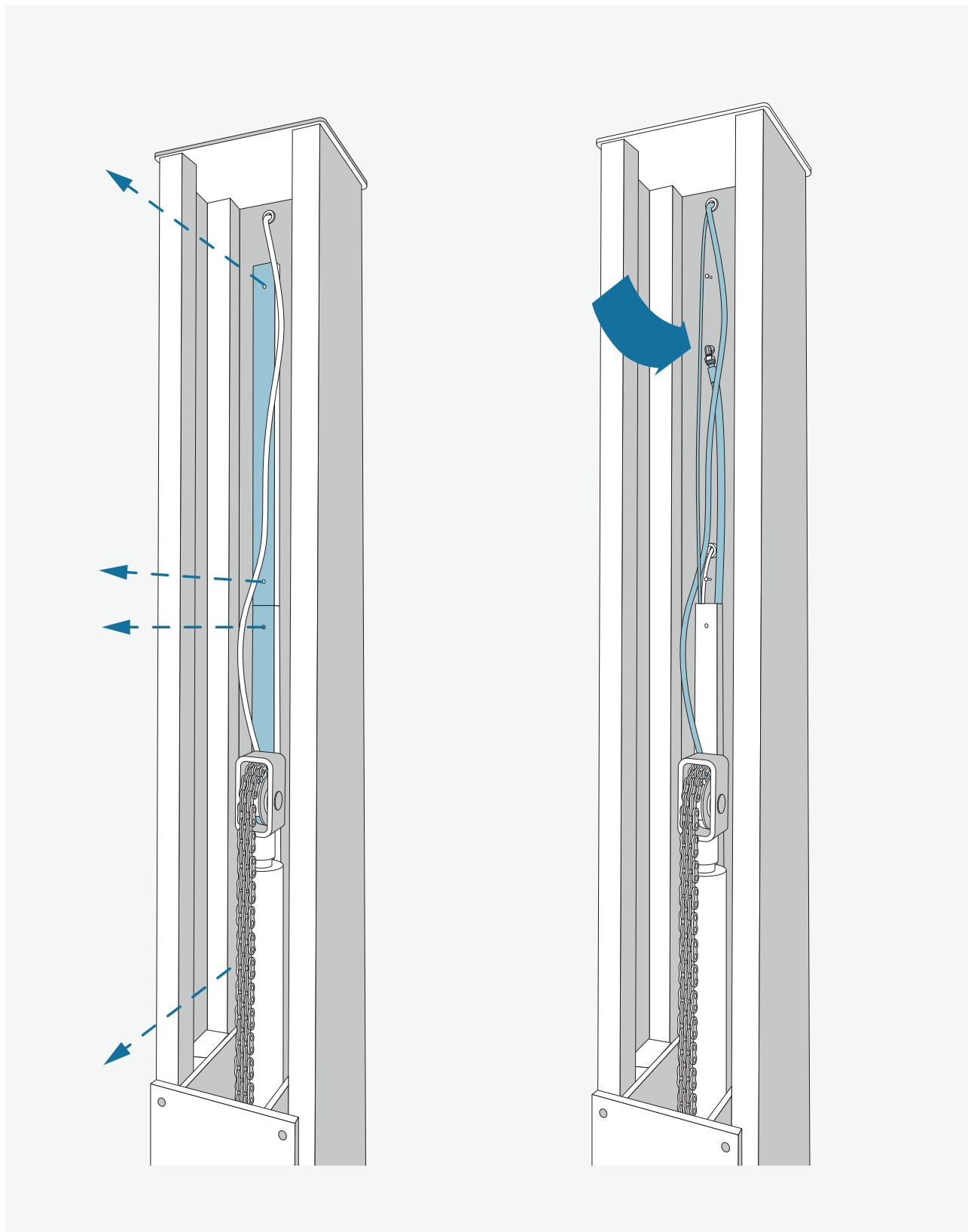


Collegare il piccolo tubo idraulico al motore e alla colonna.



**10 litri**

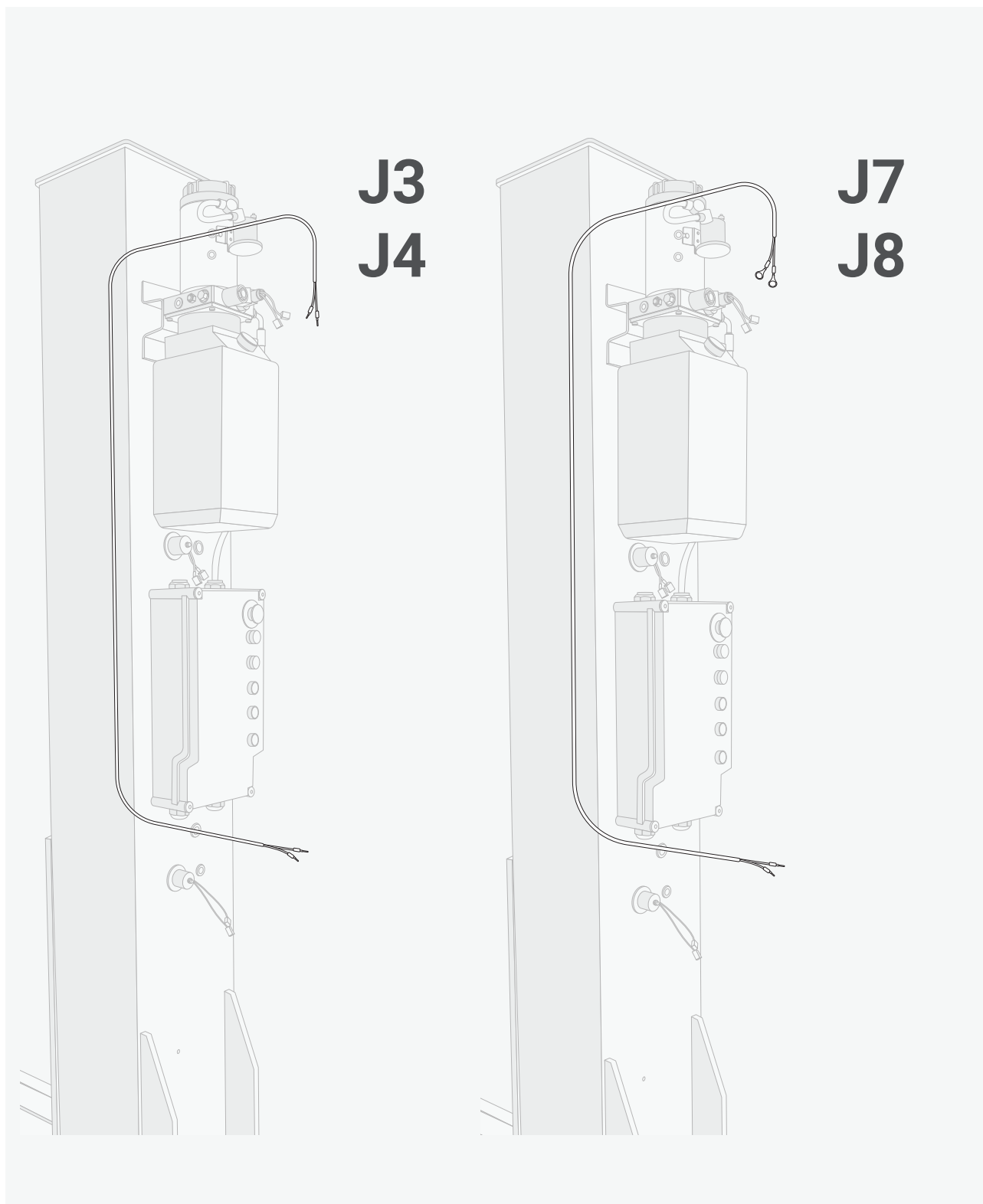
### 3 Smontaggio della canalina / posa di cavi e tubi



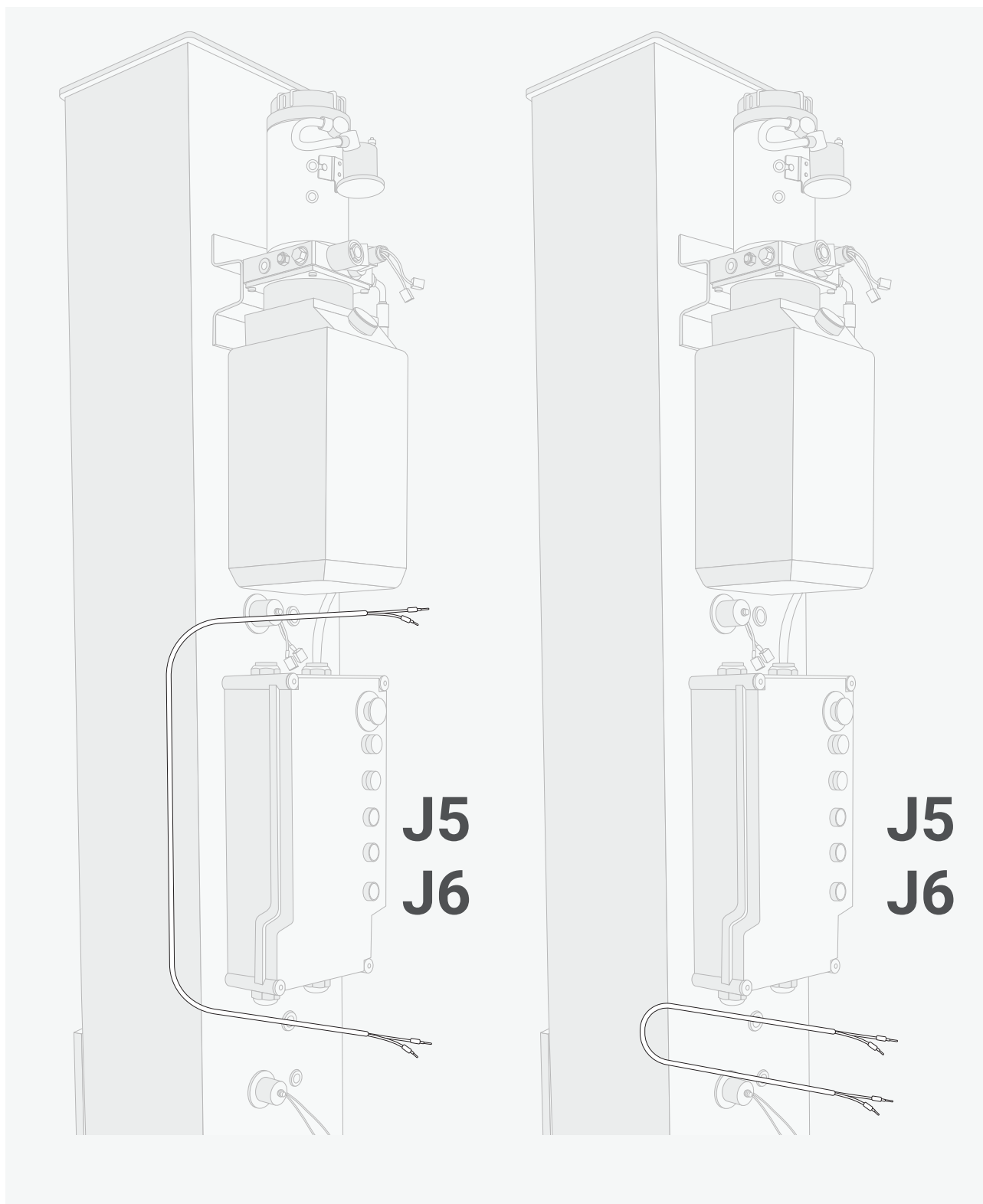
Allentare le viti della canalina e rimuovere la copertura per rendere accessibili i cavi all'interno della colonna. Collegare il tubo idraulico al raccordo superiore verso il motore.

Successivamente è necessario posare i cavi all'interno.

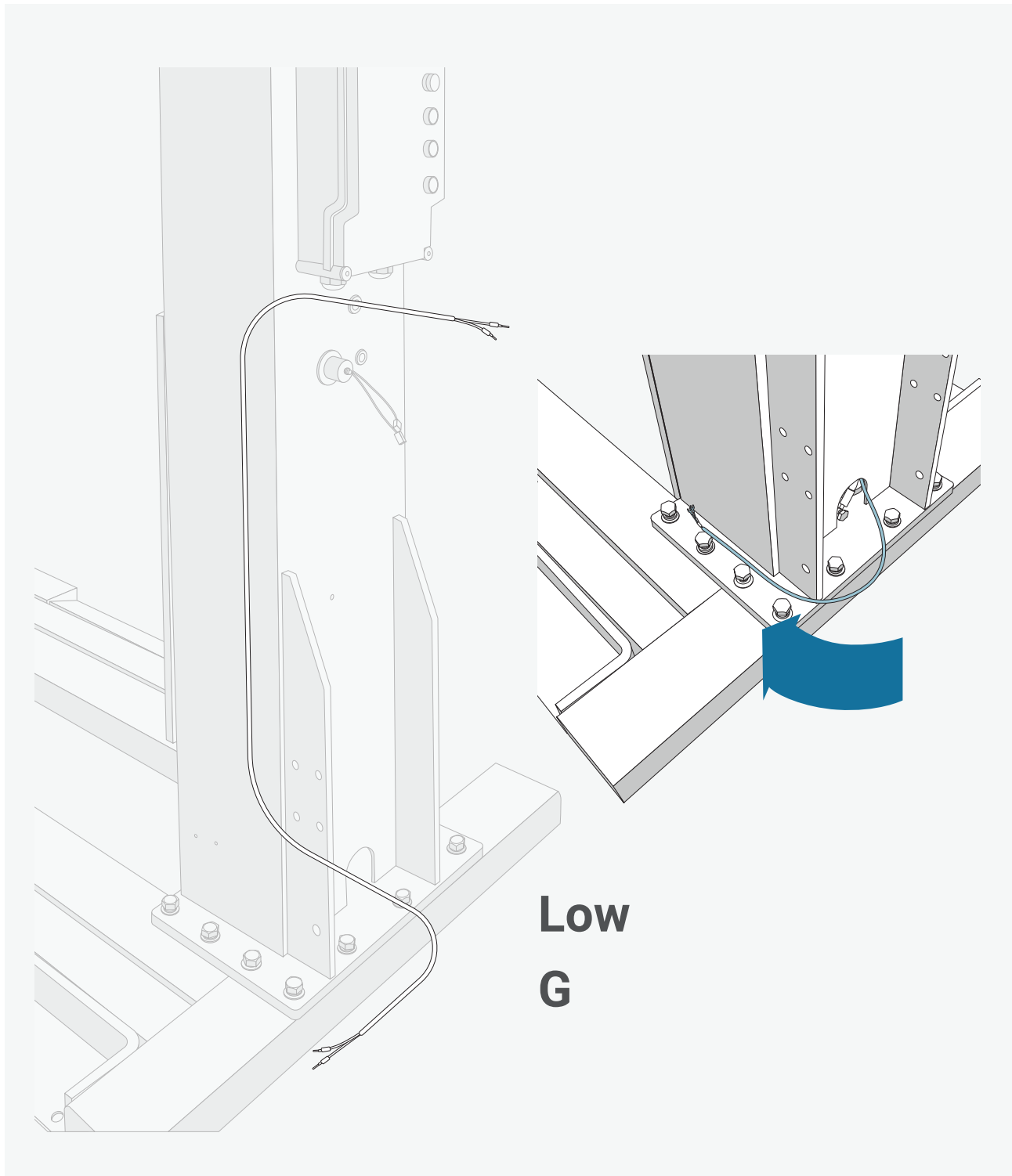
## Posa dei cavi



Far passare i cavi dalla parte inferiore della canalina attraverso le aperture della colonna. I cavi con i collegamenti J3/J4 appartengono alla valvola di scarico; J7/J8 appartengono al motore. Entrambi passano attraverso la stessa apertura della colonna, in alto vicino al motore e sotto il pannello di comando.

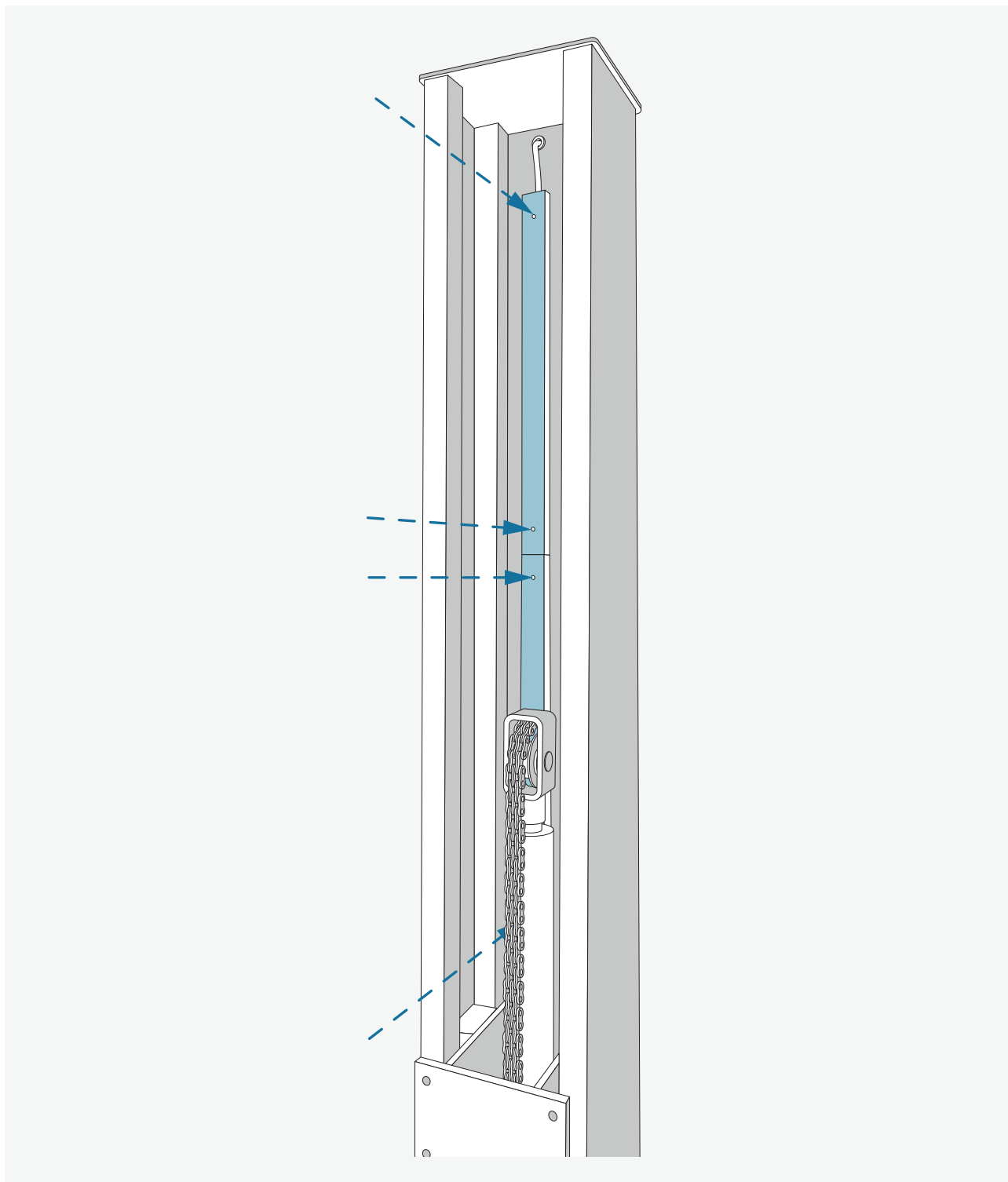


I collegamenti J5/J6 appartengono agli interruttori magnetici del fermo di sicurezza. Devono essere posati due cavi per ciascun collegamento.



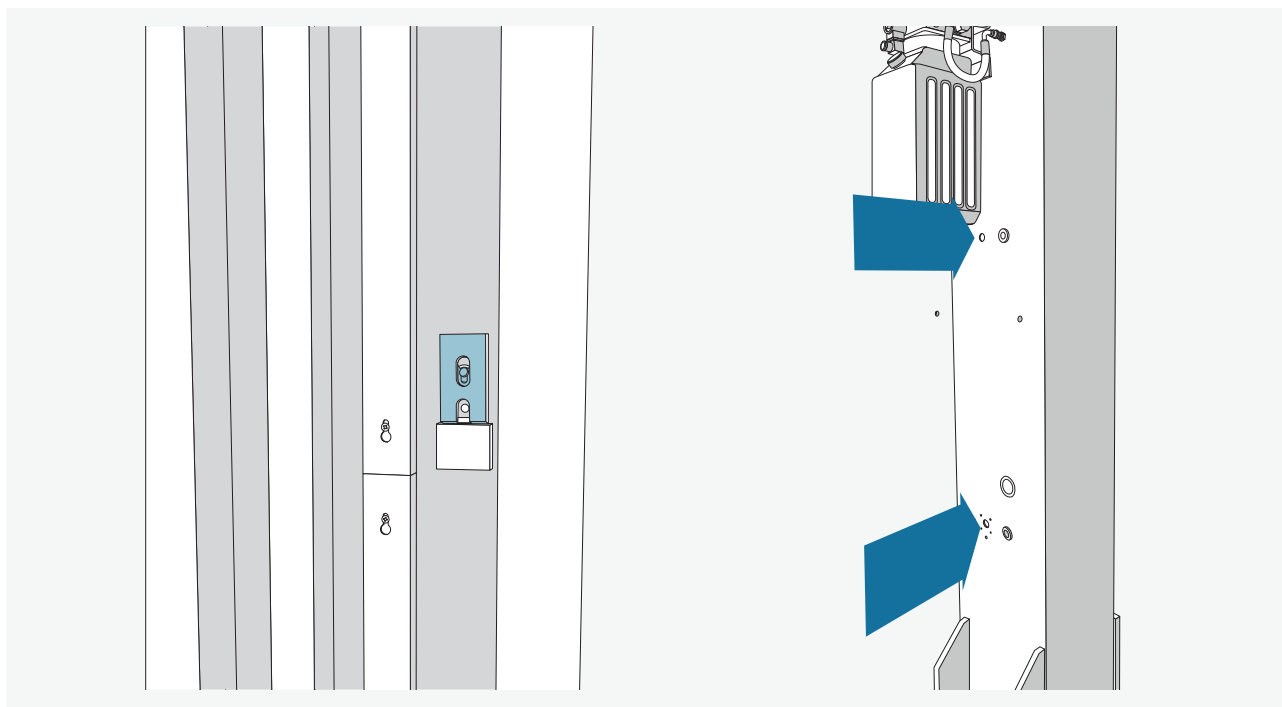
I collegamenti Low/G appartengono all'interruttore CE inferiore e devono essere fatti passare attraverso l'apertura nella parte inferiore della colonna verso il lato sinistro.

## Rimontaggio della canalina portacavi

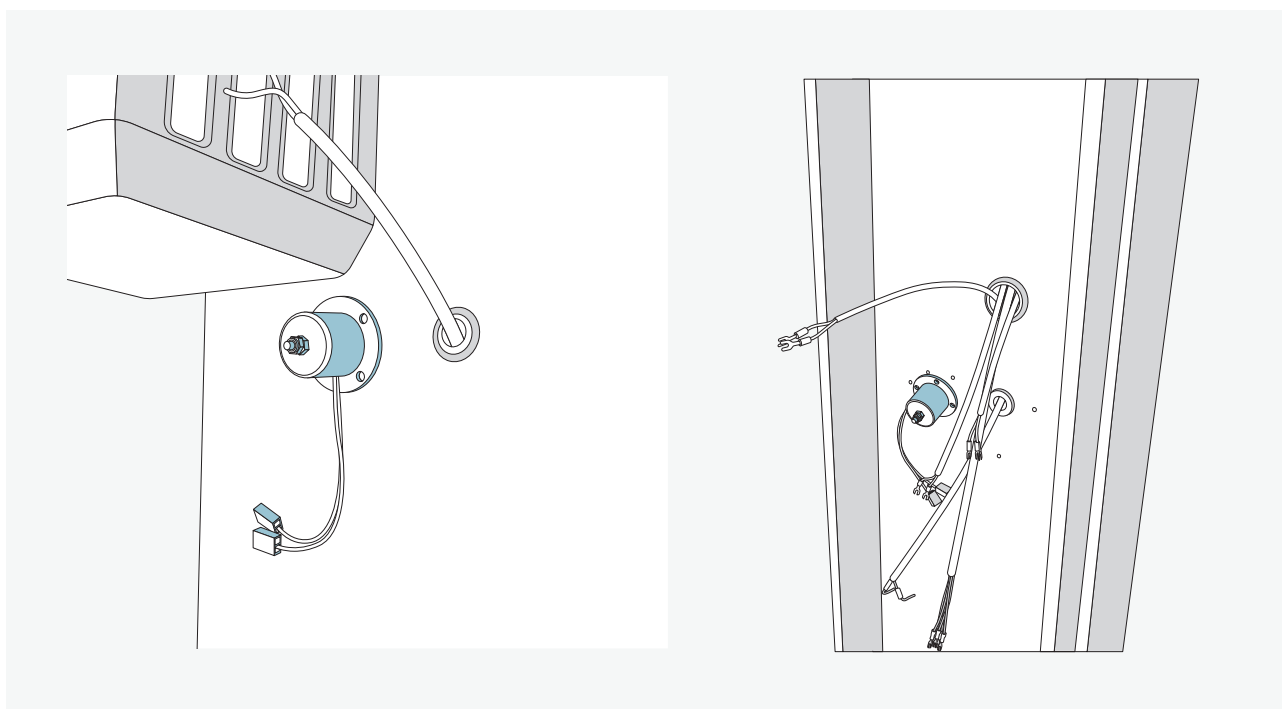


Una volta posati i cavi, è possibile riavvitare la canalina portacavi.

#### 4 Montaggio dell'elettromagnete e del fermo di sicurezza

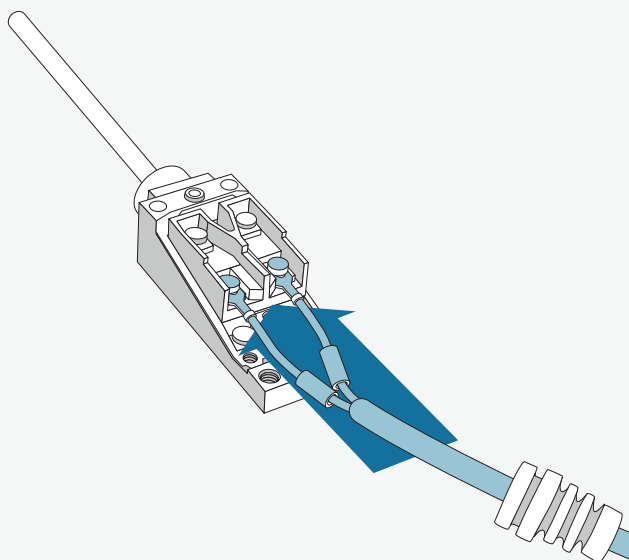
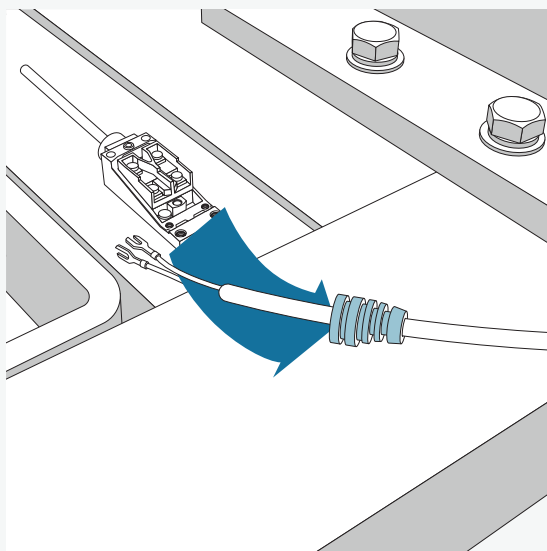
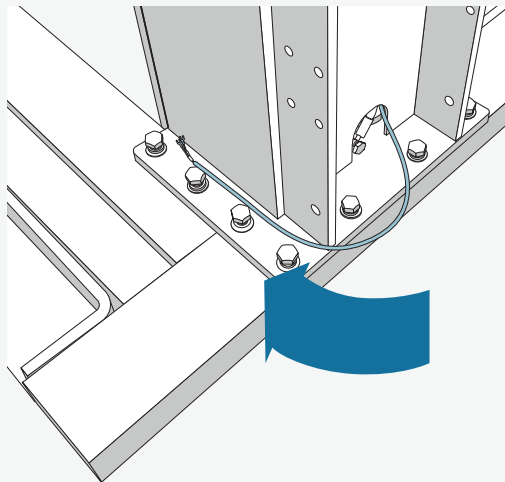
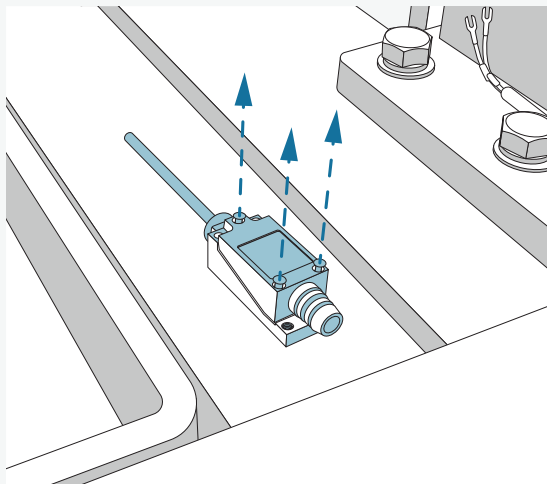


Inserire il fermo di sicurezza e l'elettromagnete su entrambi i lati, quindi fissare la vite inferiore dell'elettromagnete insieme al fermo.

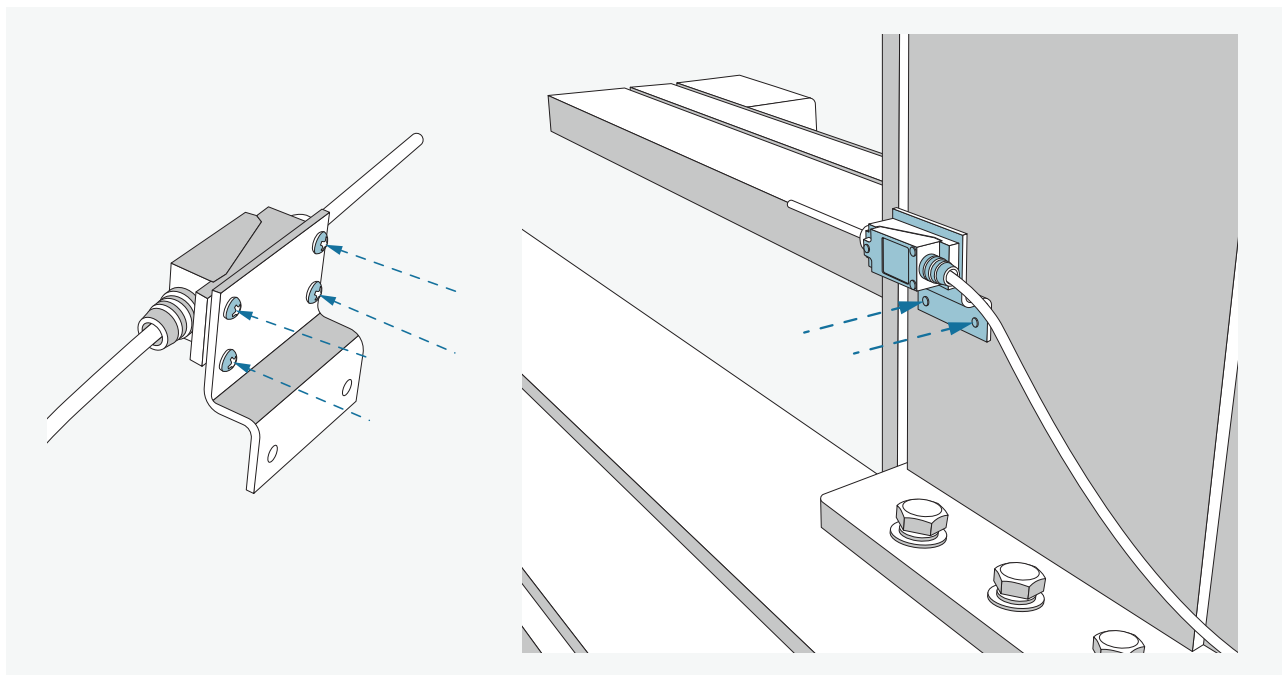


Sul lato esterno della colonna, fissare gli elettromagneti con quattro viti.

## 5 Fissaggio dell'interruttore CE

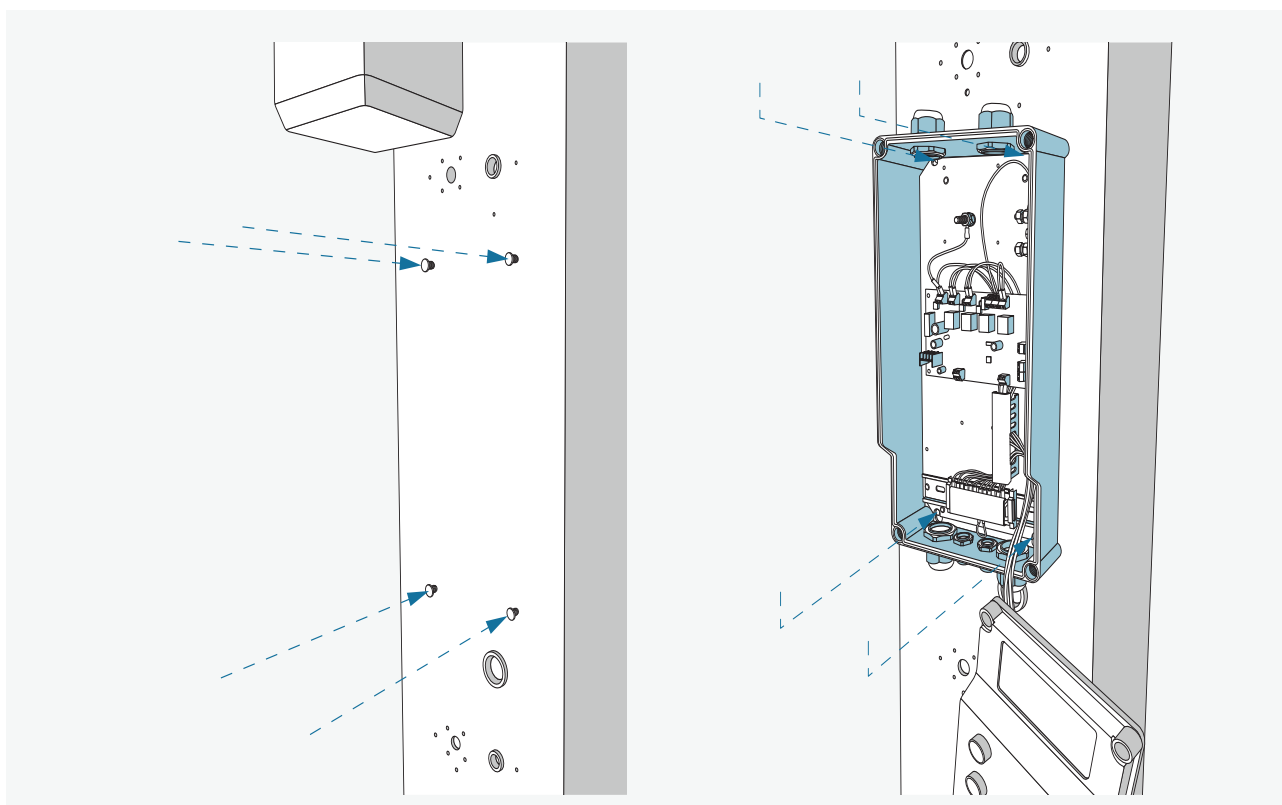


Svitare innanzitutto la copertura superiore dell'interruttore CE. Far passare quindi la guaina di protezione del cavo sui collegamenti "Low"/"G" provenienti dalla colonna e avvitare i collegamenti ai due morsetti inferiori. Infine, riavvitare la copertura sull'interruttore CE.



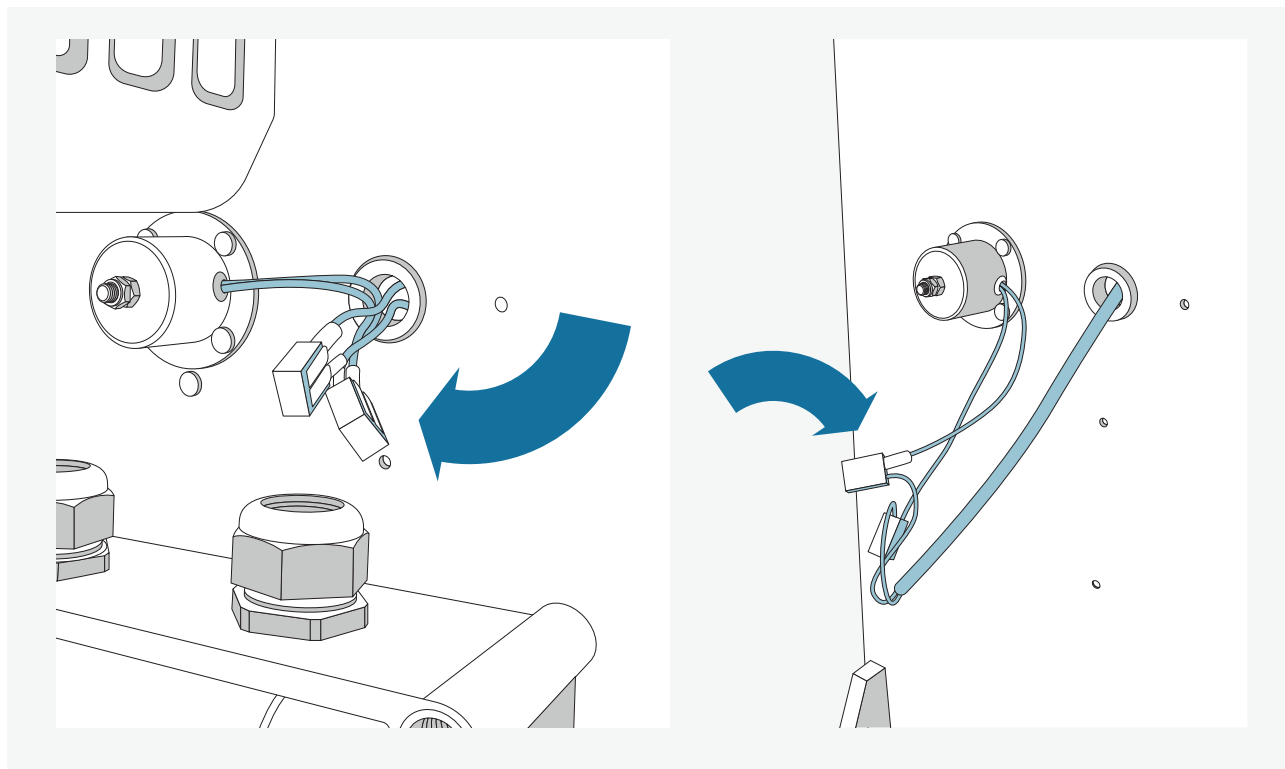
Fissare il supporto con quattro viti sul lato posteriore dell'interruttore CE e avvitarlo successivamente sul lato inferiore sinistro della colonna.

## 6 Montaggio del pannello di comando

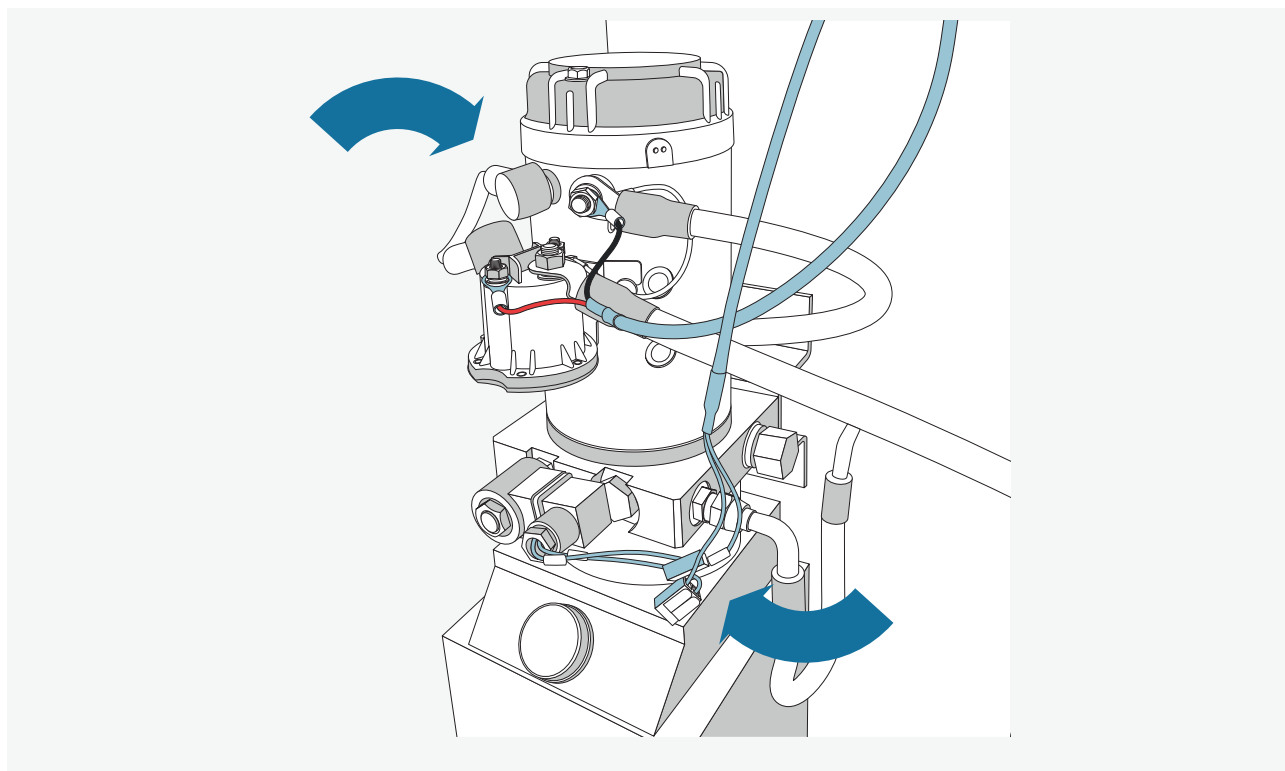


Come per il motore, avvitare innanzitutto le viti nella colonna e quindi agganciare il pannello di comando alla colonna. Successivamente serrare completamente le viti.

## 7 Fissaggio dell'interruttore CE

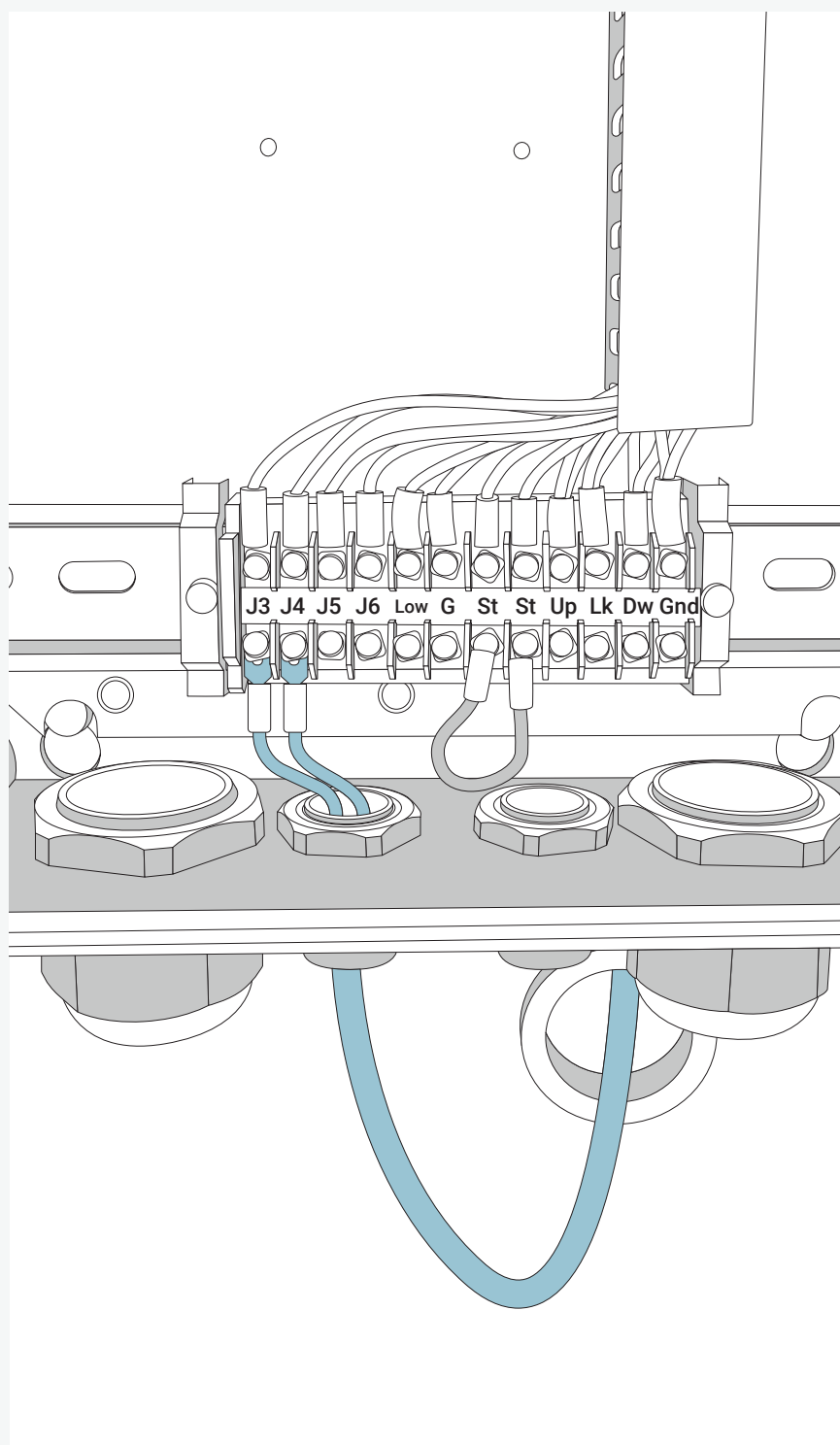


Tagliare i cavi degli elettromagneti (collegamenti J5/J6) e inserirli nei morsetti WAGO.



Eseguire la stessa procedura per i collegamenti della valvola di scarico (J3/J4). Collegare i contatti tondi dei cavi J7/J8 in base ai colori dei cavi, come illustrato.

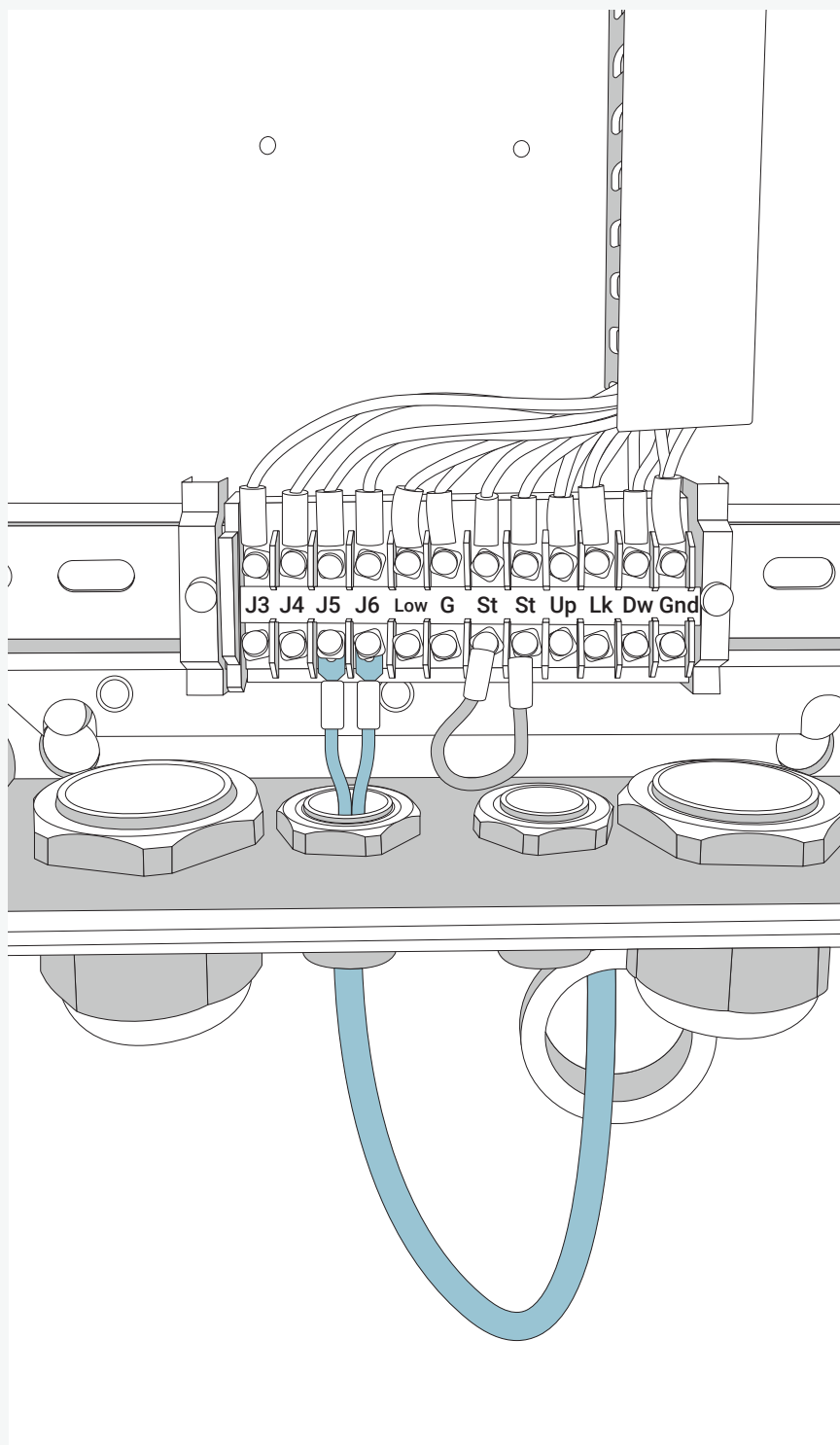
## Cavi nel pannello di comando - valvola di scarico



**J3**  
**J4**

Far passare i collegamenti della valvola di scarico attraverso l'apertura sinistra nella parte inferiore del pannello di comando e collegarli ai morsetti previsti.

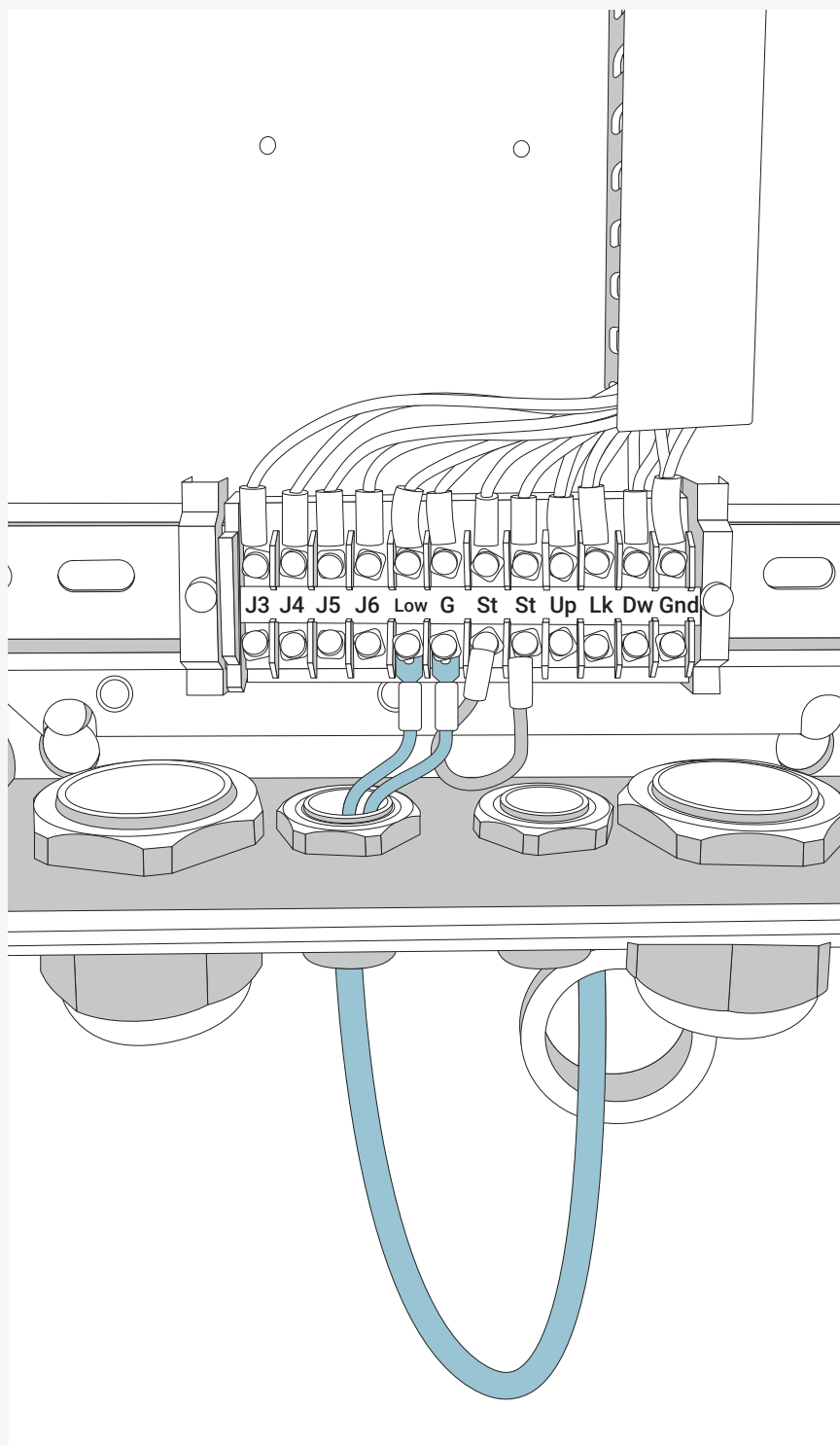
## Collegamento del fermo di sicurezza



**J5**  
**J6**

Far passare i collegamenti J5/J6 della bobina magnetica/del fermo di sicurezza attraverso la seconda apertura dal basso a destra del pannello di comando e collegarli.

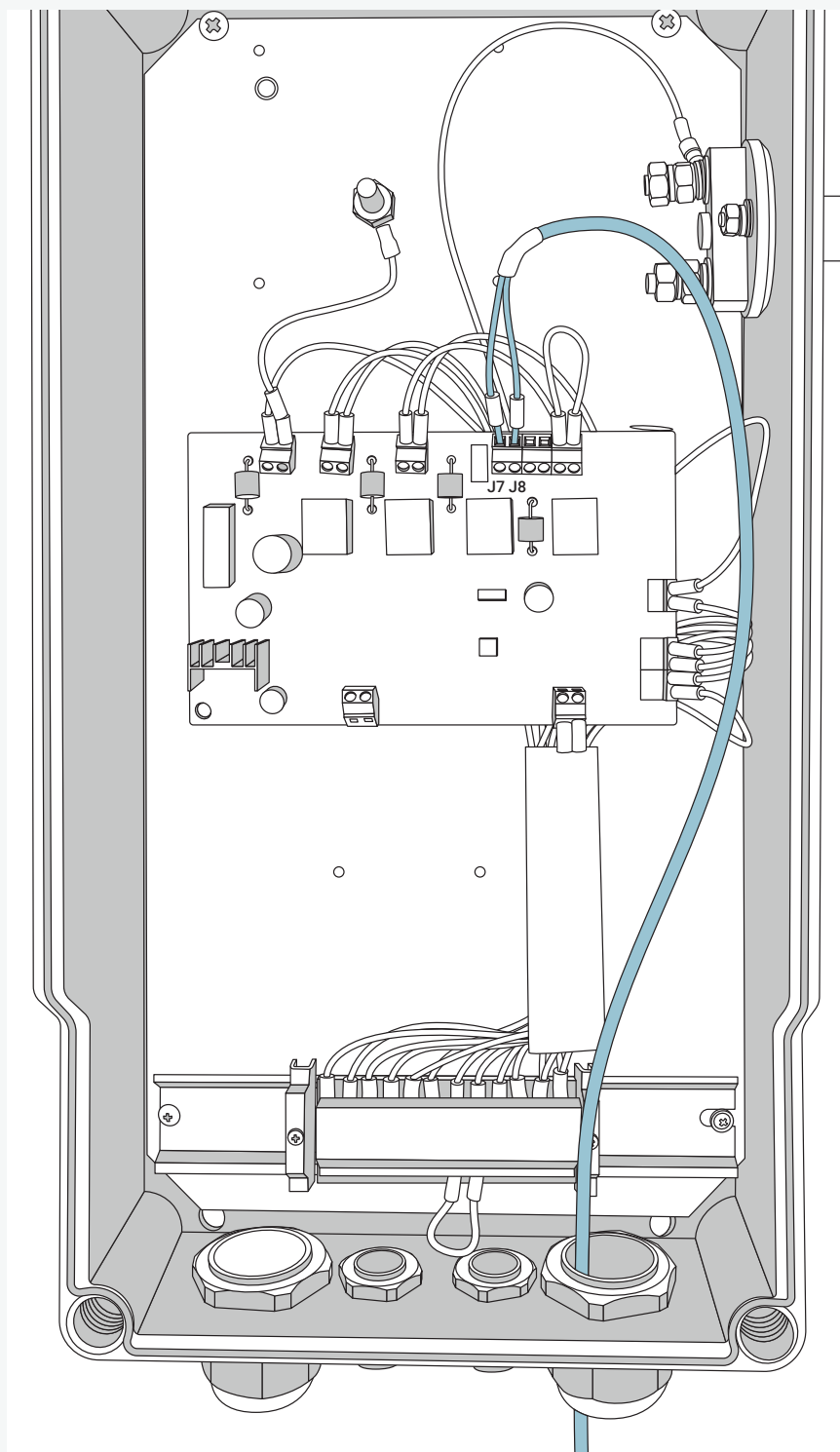
## Collegamento dell'arresto CE



**Low  
G**

Far passare i collegamenti dell'interruttore di arresto CE attraverso l'apertura sinistra nella parte inferiore del pannello di comando e collegarli ai morsetti previsti.

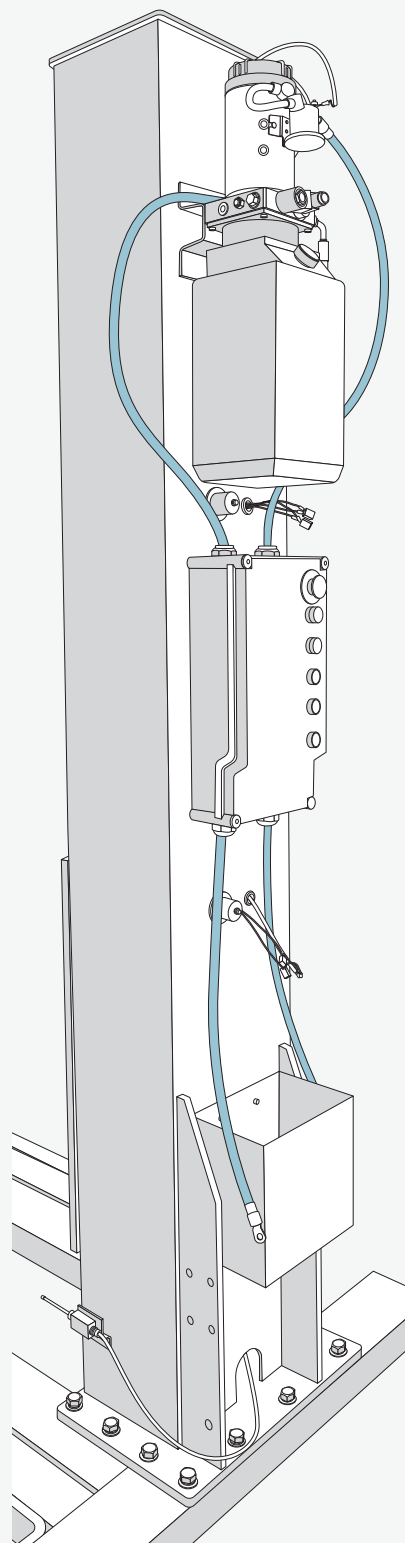
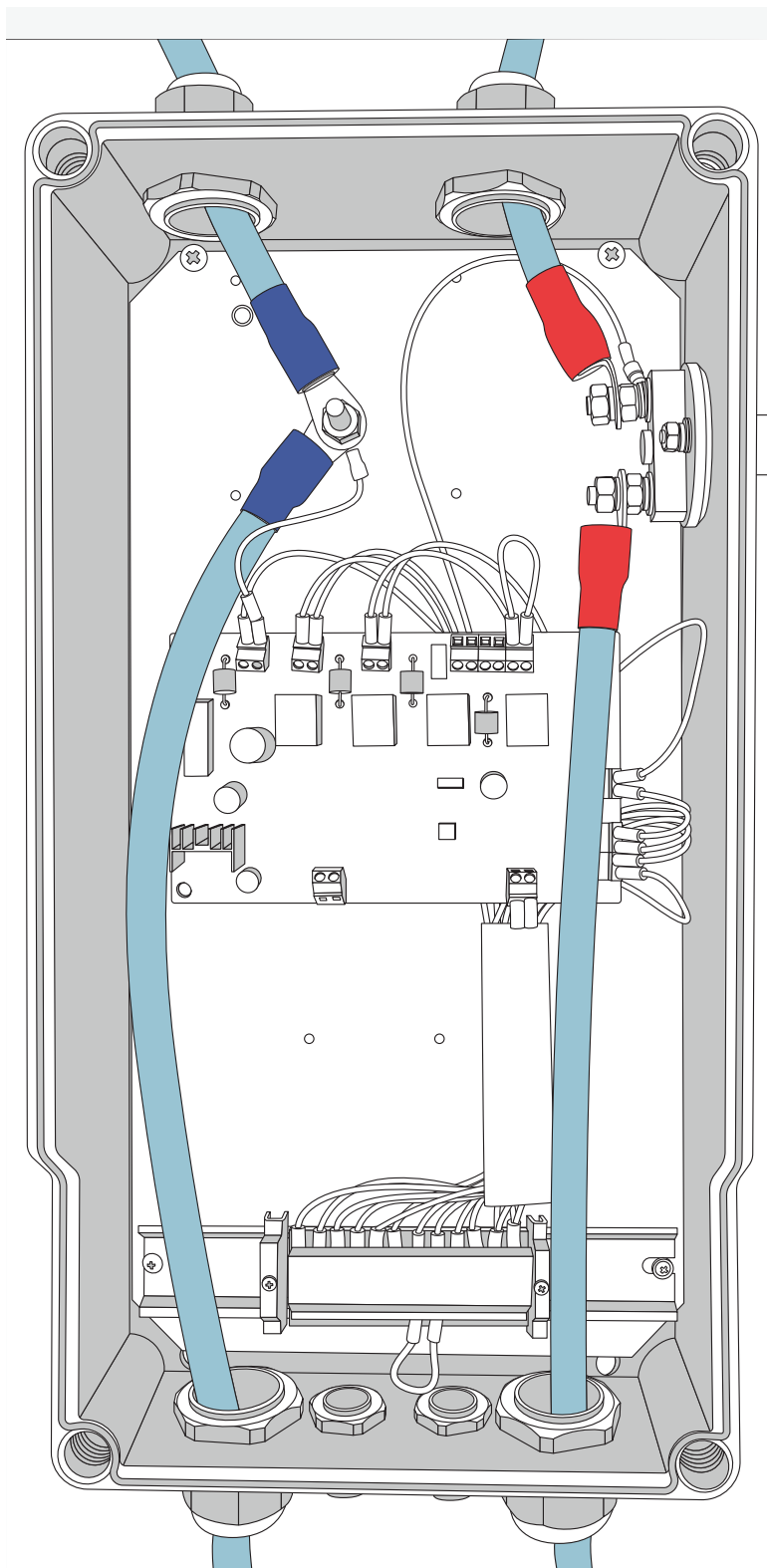
## Collegamento bobina magnetica/valvola di scarico



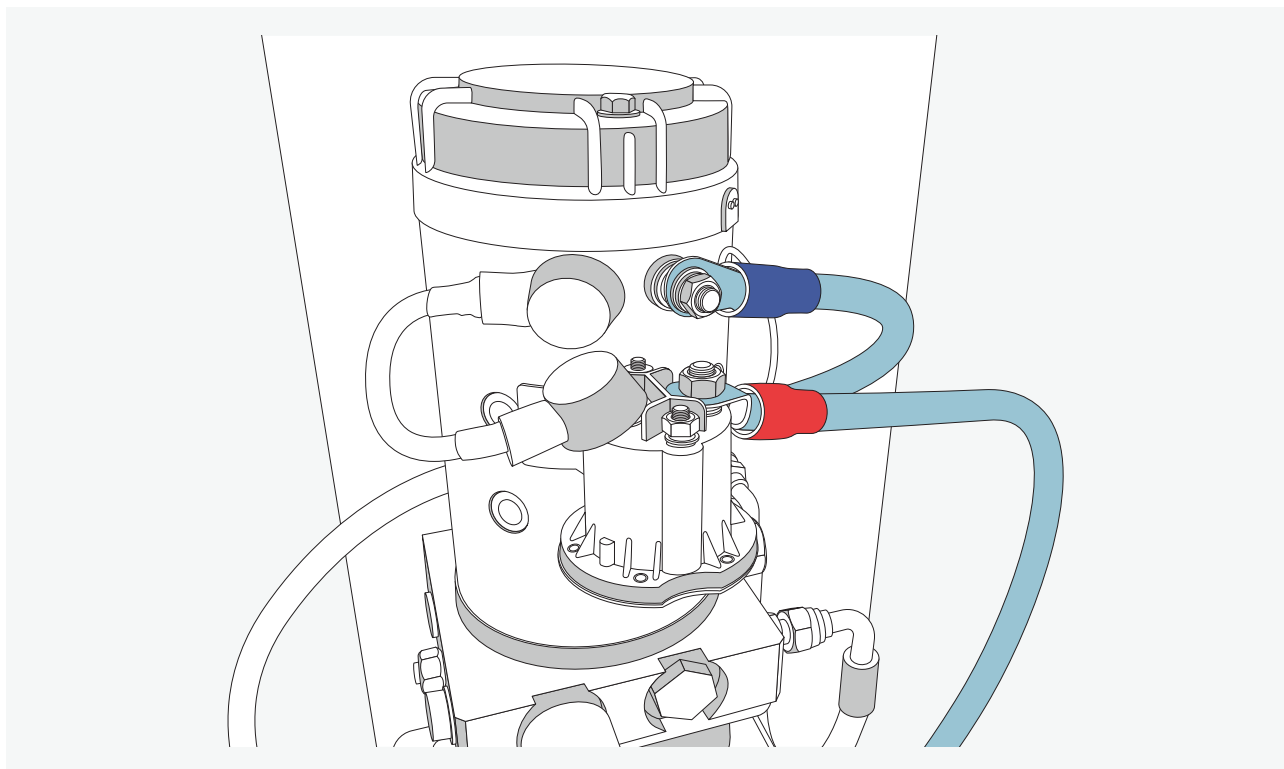
**J7**  
**J8**

Far passare i collegamenti J7/J8 del motore attraverso l'apertura destra del pannello di comando e collegarli.

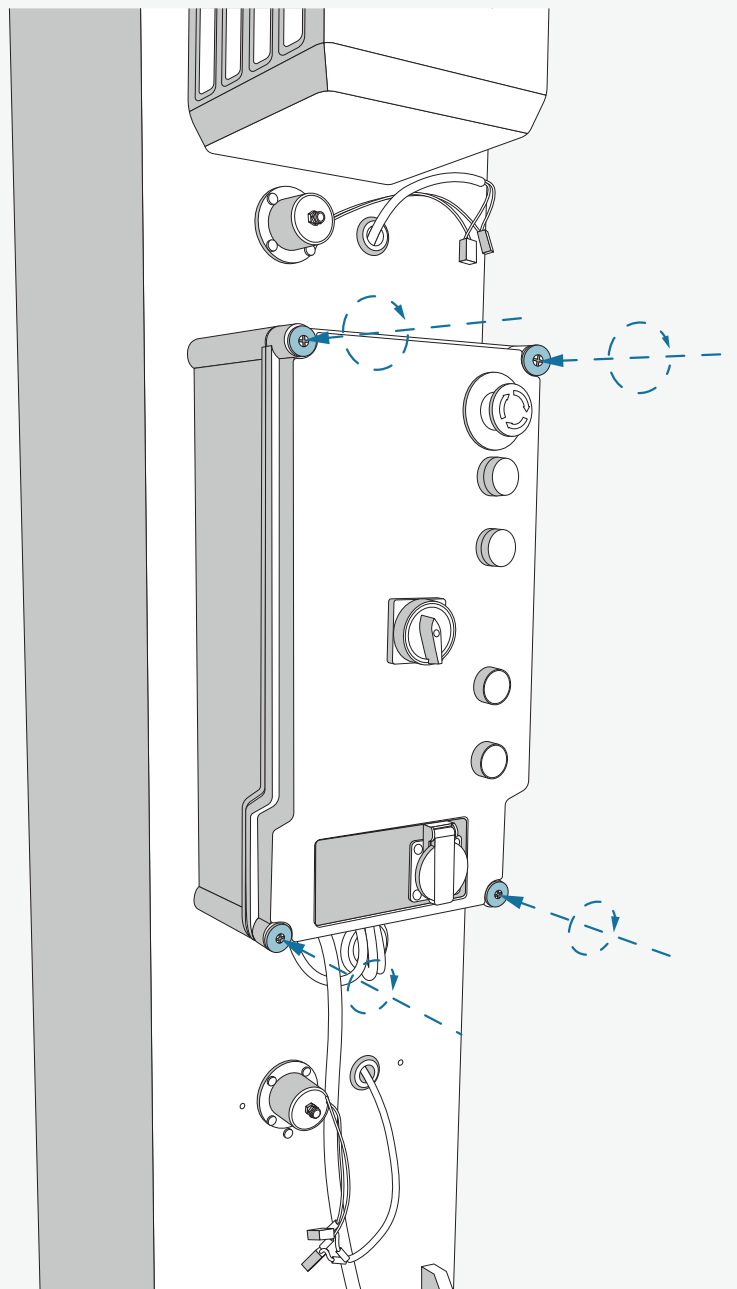
## Collegamento dei cavi della batteria



Devono essere posati 4 cavi per la batteria. Sono determinanti i colori sui collegamenti dei cavi. I cavi hanno lunghezze diverse: quello più lungo va al motore, quello più corto alla batteria.

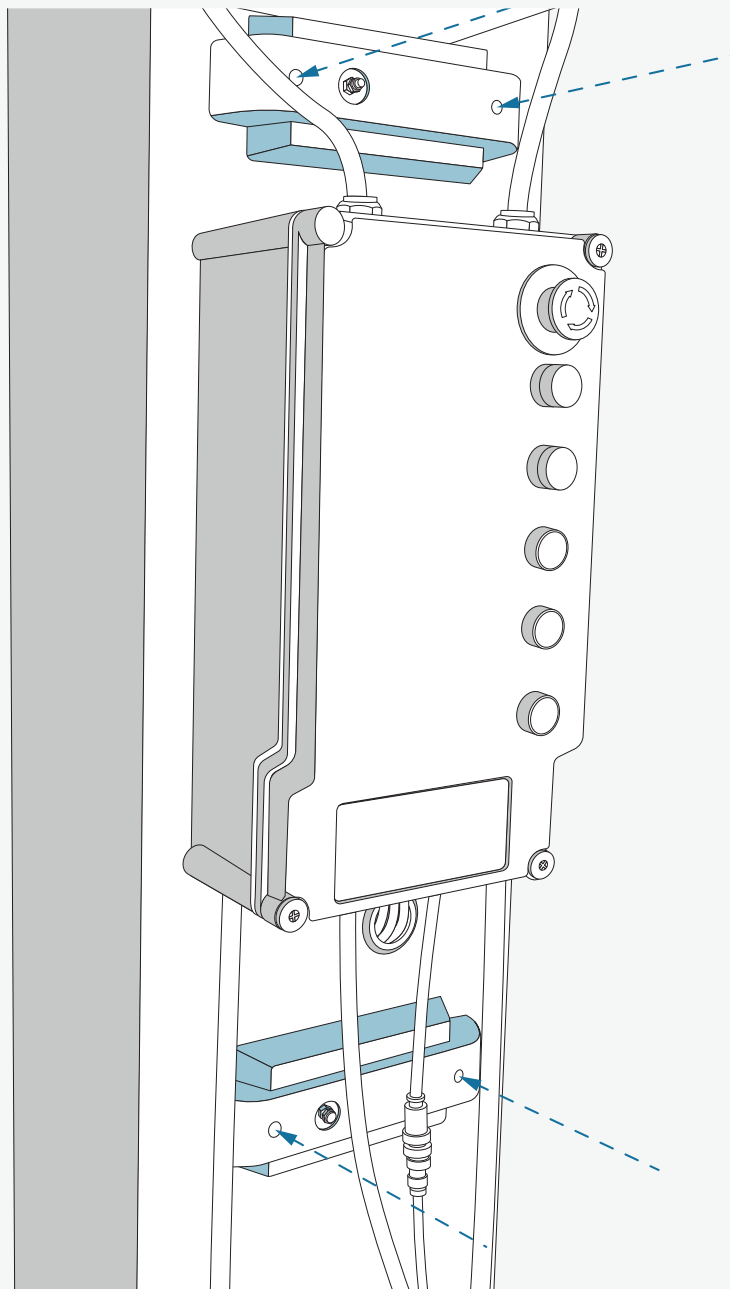


Collegare i cavi al motore come illustrato.



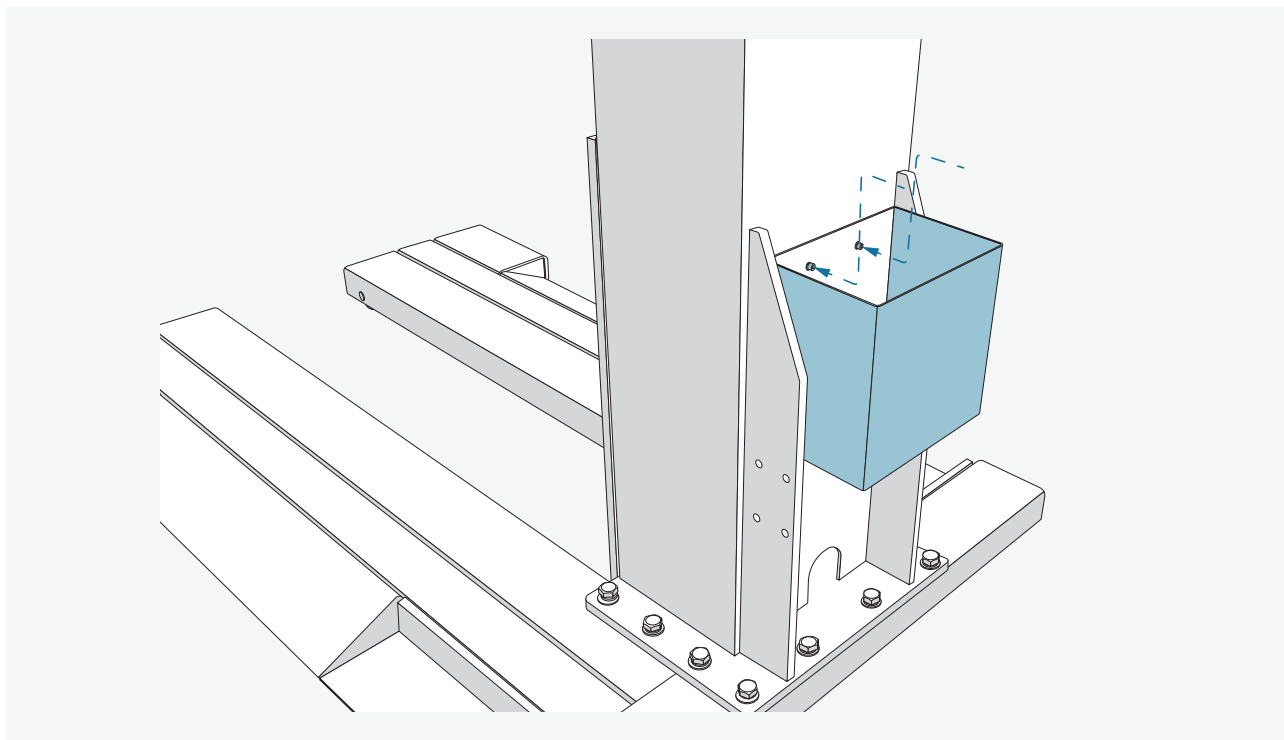
Dopo aver collegato tutti i cavi, richiudere il pannello di comando.

## Montaggio della copertura dell'elettromagnete

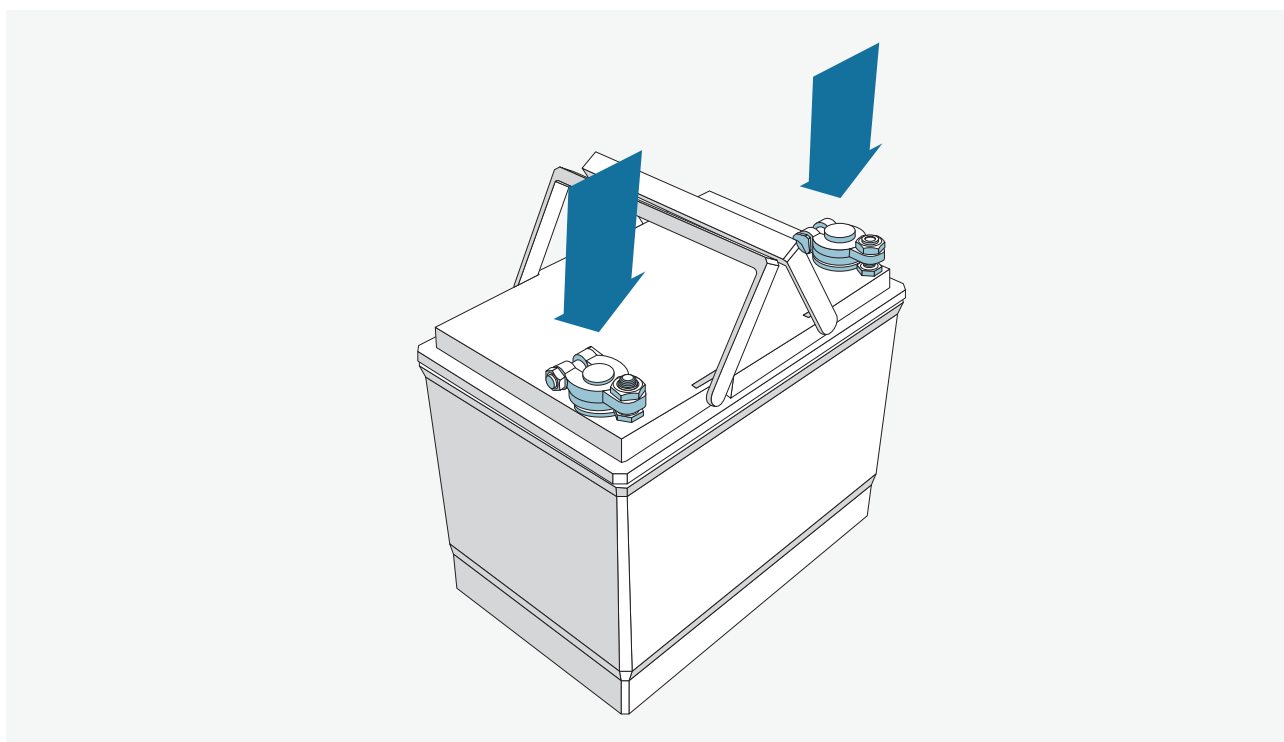


Successivamente avvitare le coperture degli elettromagneti.

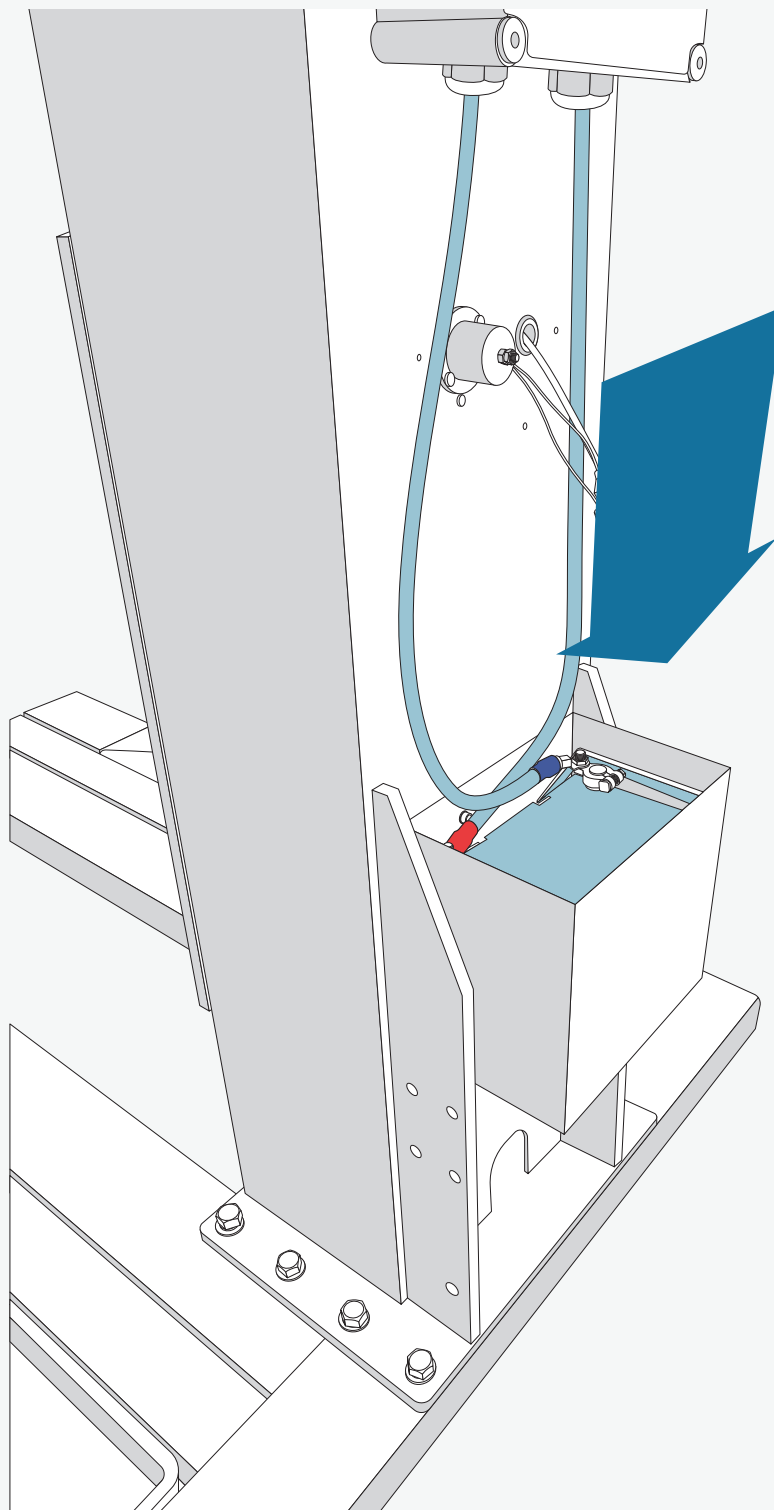
## 8 Montaggio della batteria



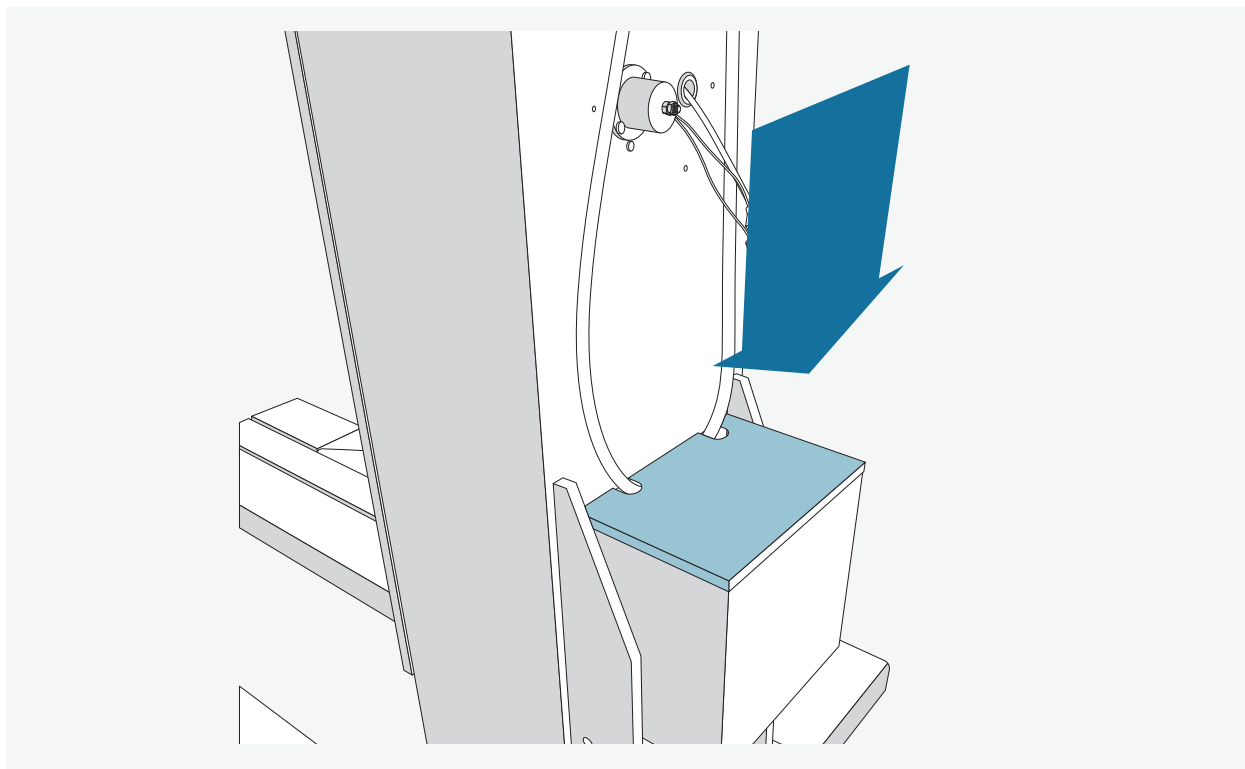
Fissare il vano di supporto della batteria all'esterno del ponte sollevatore mediante due viti.



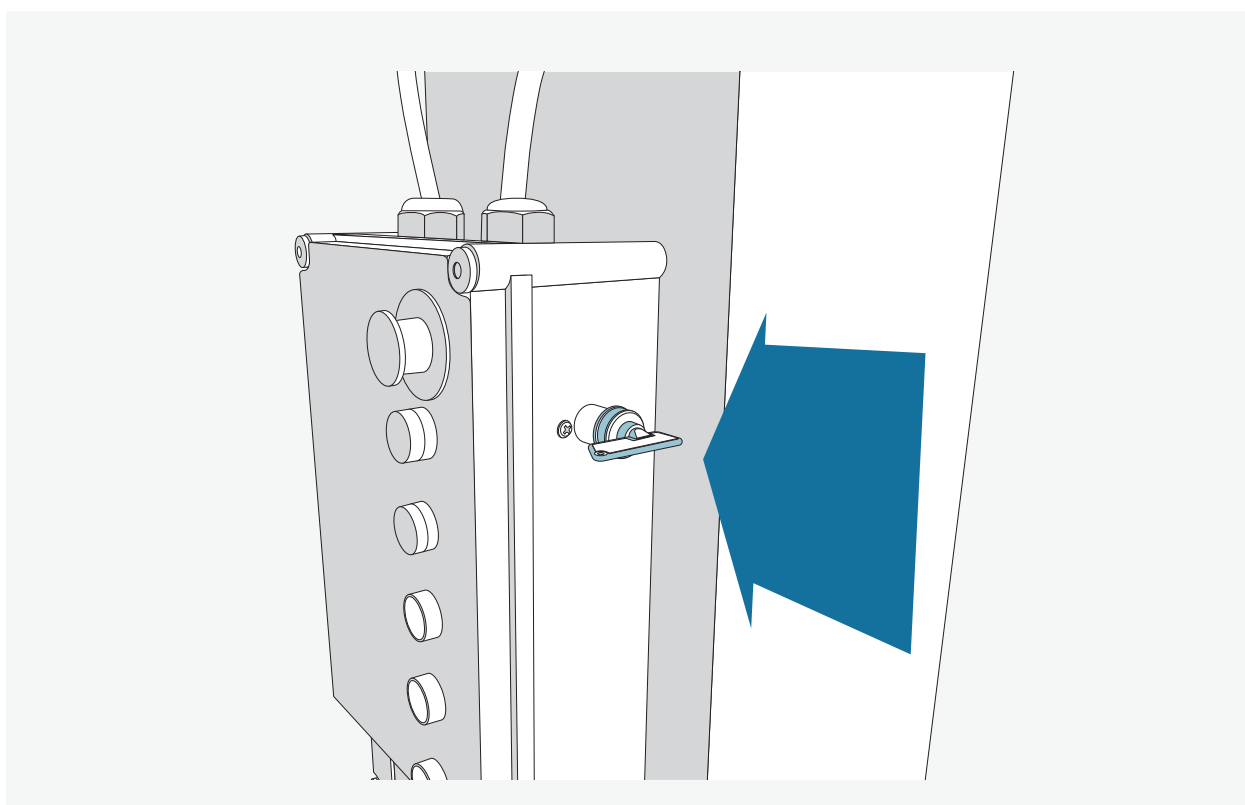
Prima di inserire la batteria, applicare i morsetti ai contatti della batteria. Se necessario, caricare la batteria prima dell'installazione.



Inserire la batteria nel vano e collegare i cavi della batteria come illustrato.

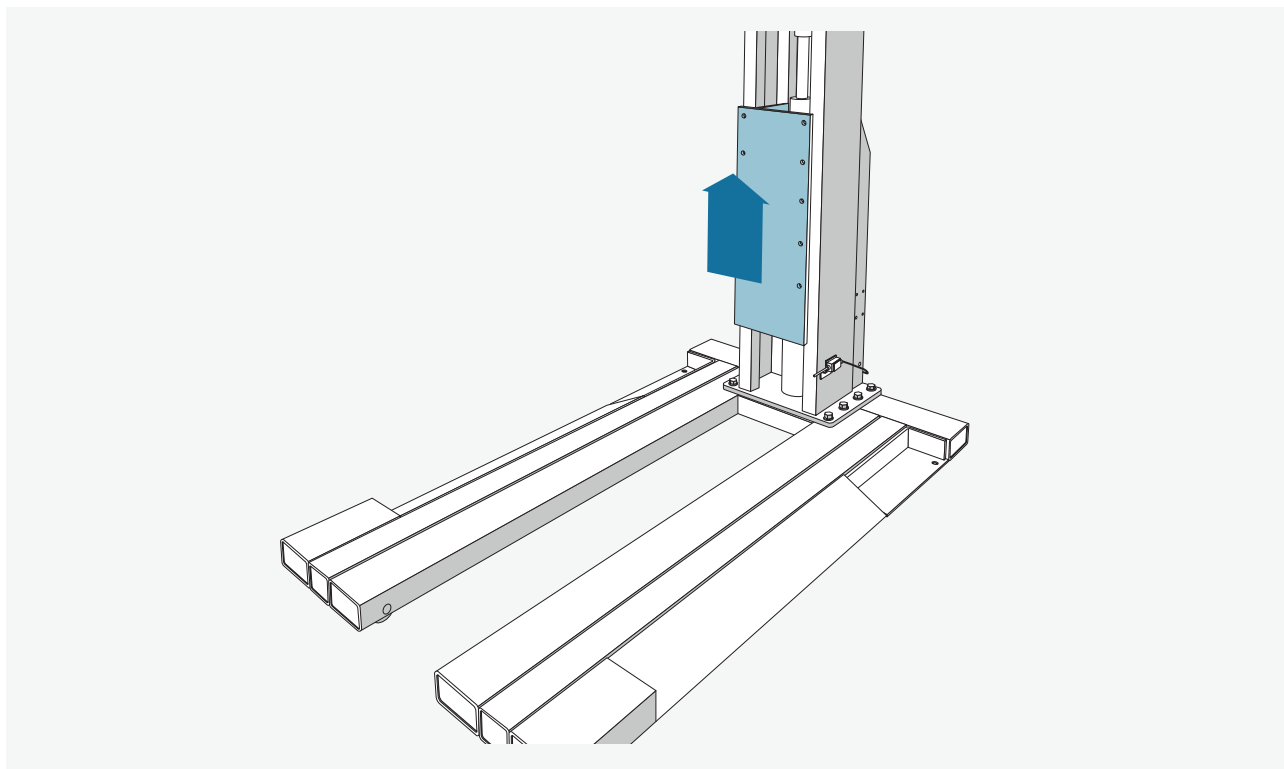


Successivamente applicare il coperchio sul vano batteria.

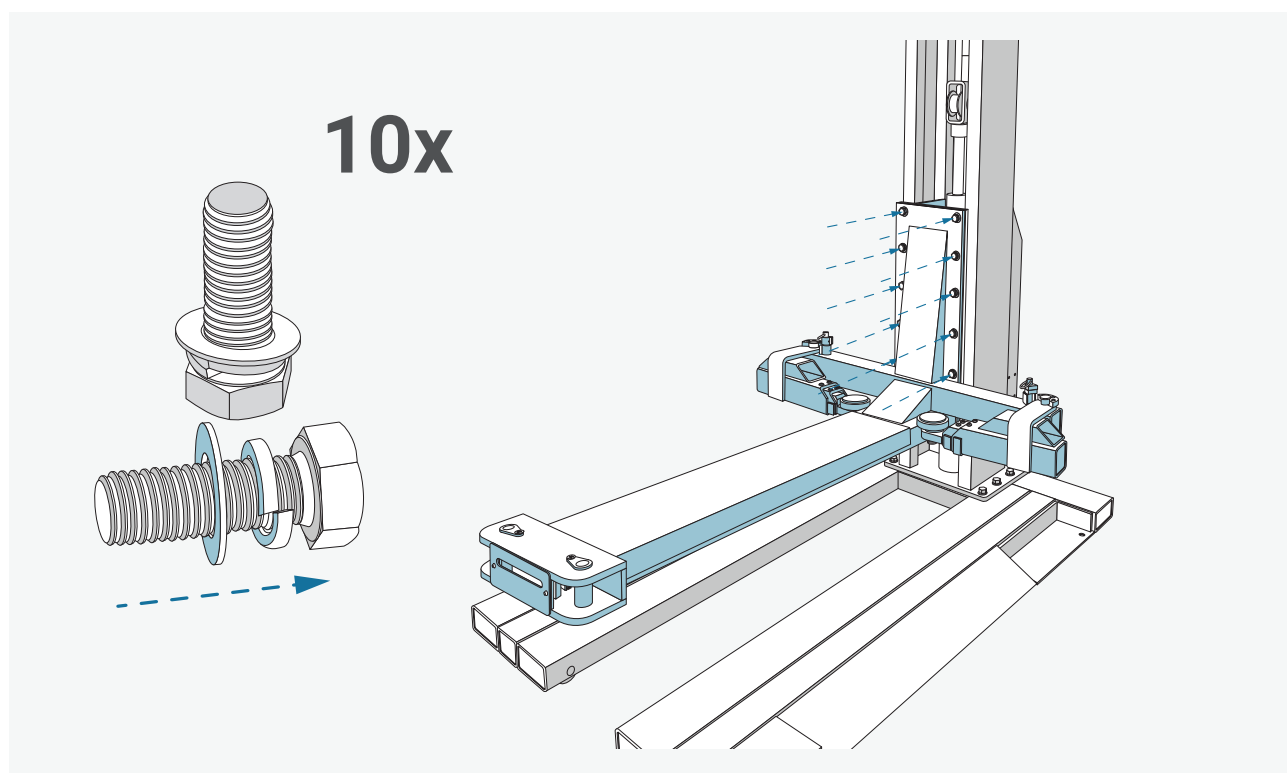


Infine inserire l'interruttore di avviamento nel pannello di comando.

## 9 Montaggio del braccio portante

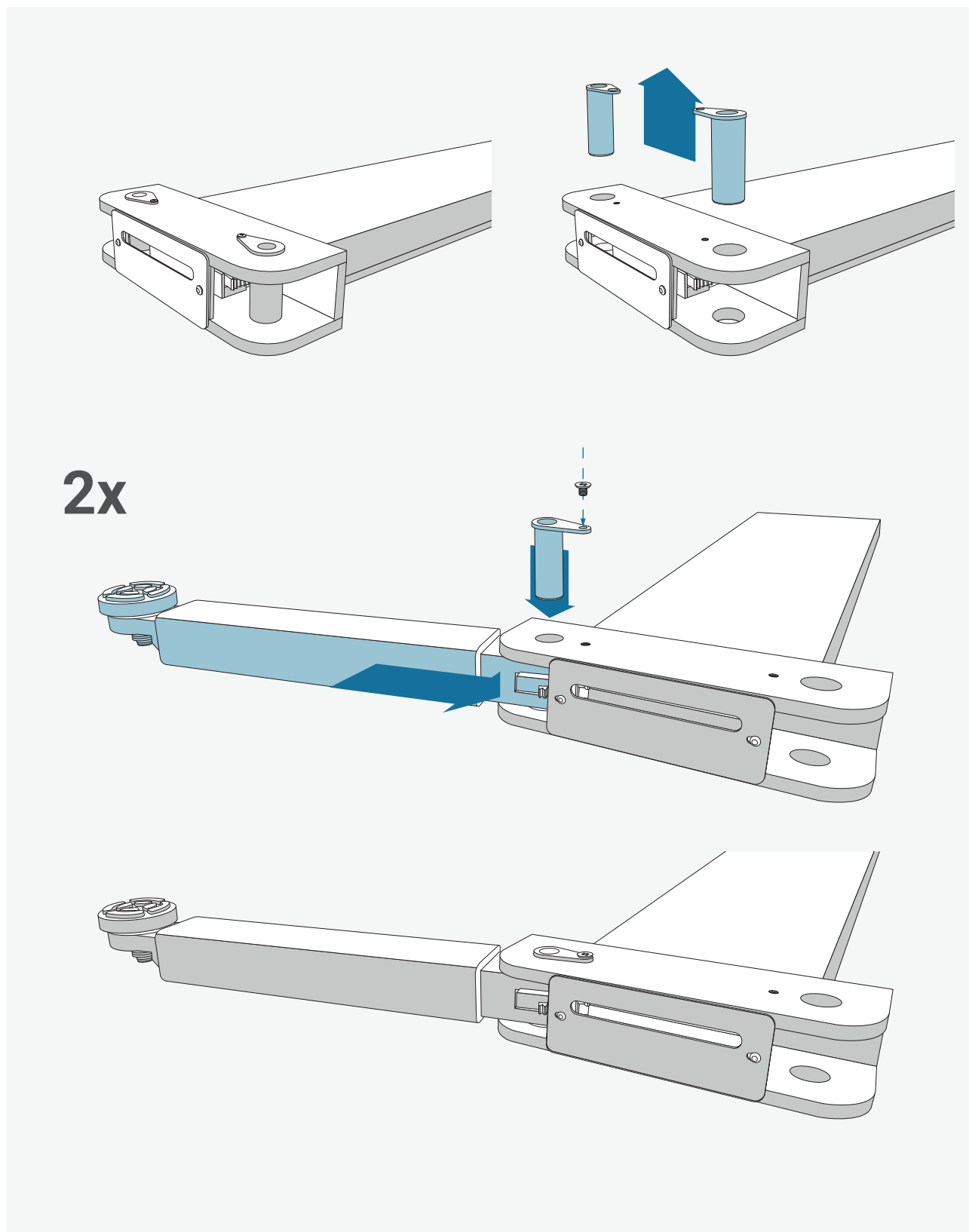


Sollevare leggermente il ponte per poter fissare meglio il braccio portante e mettere in sicurezza la piattaforma.



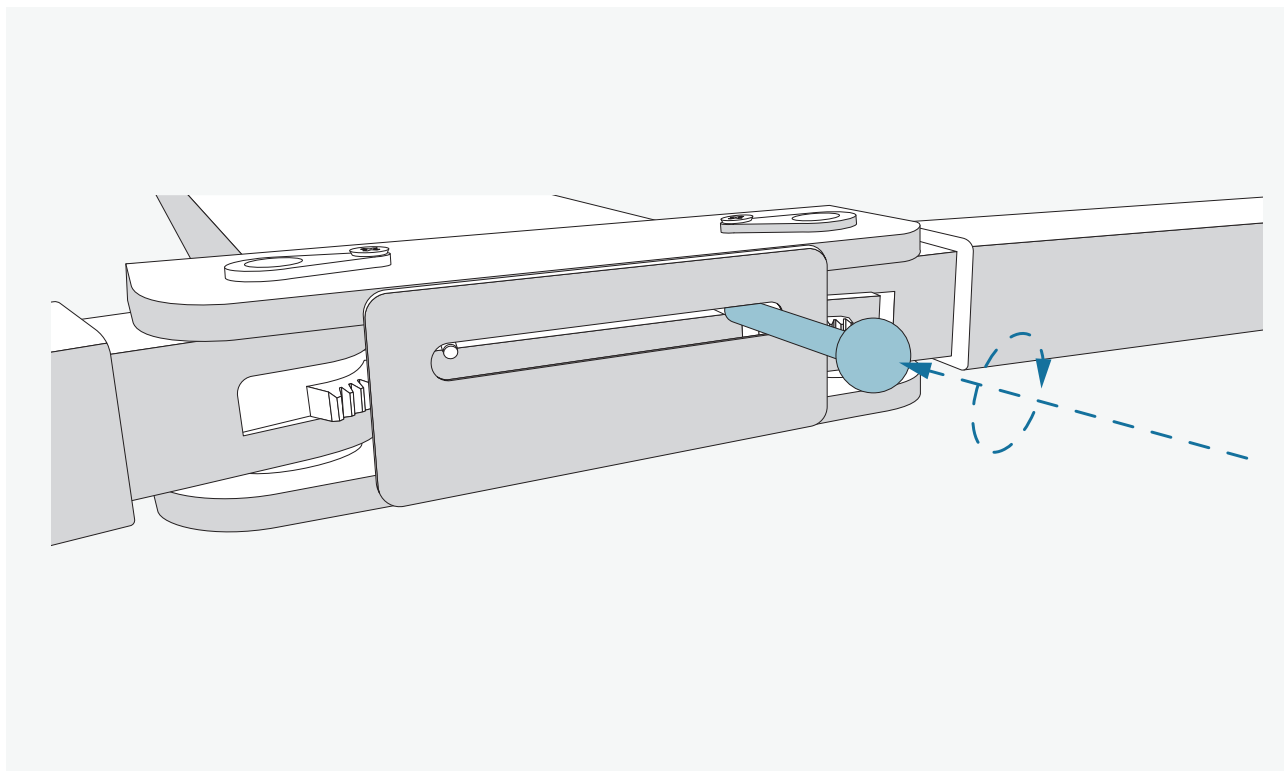
Avvitare inizialmente il braccio portante al ponte senza serrare completamente. Utilizzare la rondella distanziale e l'anello di sicurezza come illustrato. Successivamente serrare le viti in diagonale.

## Montaggio dei bracci portanti piccoli



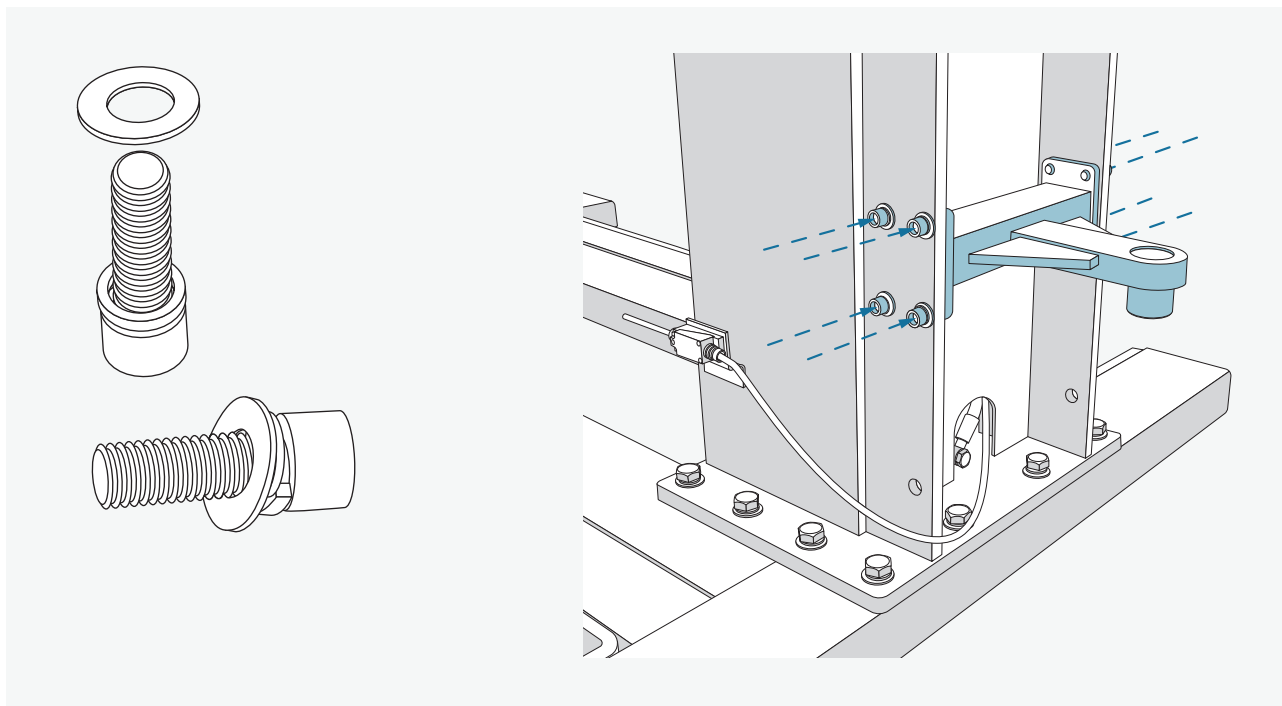
Allentare innanzitutto la vite sul perno anteriore del braccio portante e rimuovere il perno. Inserire quindi i bracci portanti e fissarli nuovamente con i perni e la vite.

## Montaggio del blocco del braccio portante

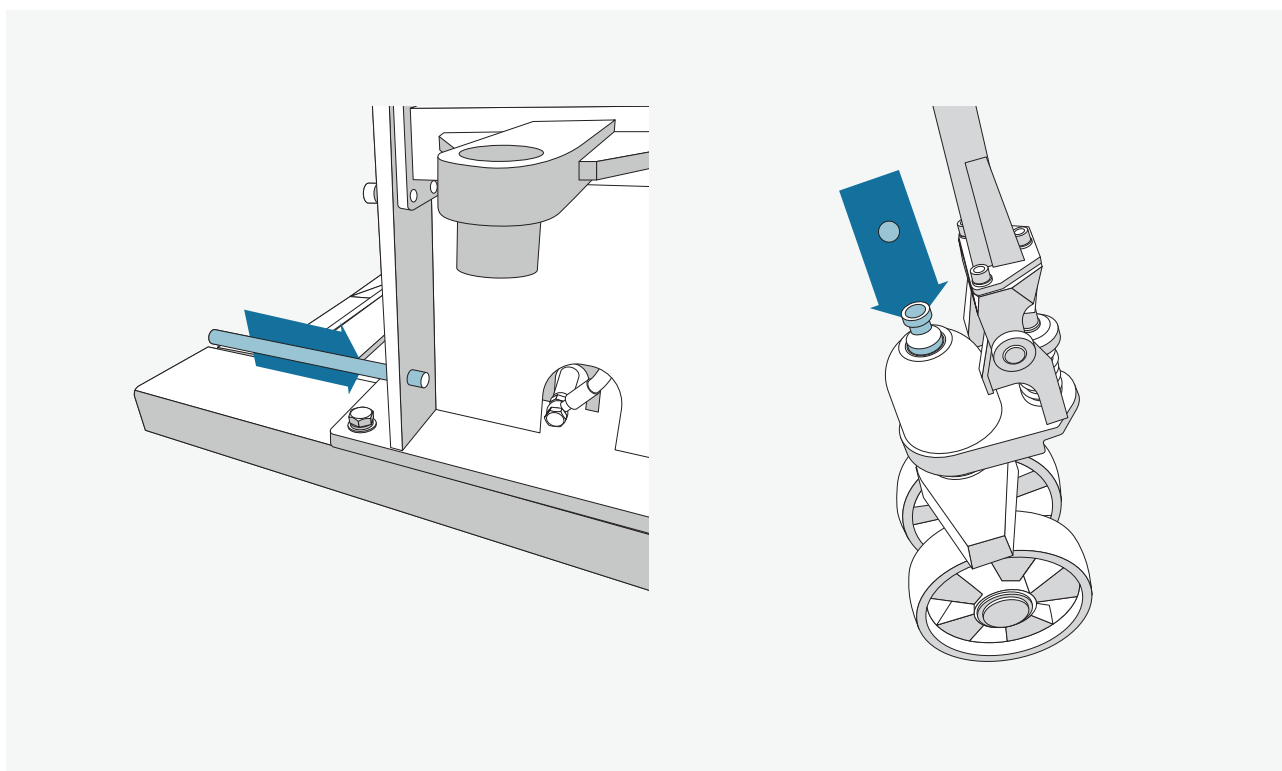


Avvitare la sfera rossa dell'impugnatura sulla leva e quindi avvitare la leva al braccio portante (2 volte).

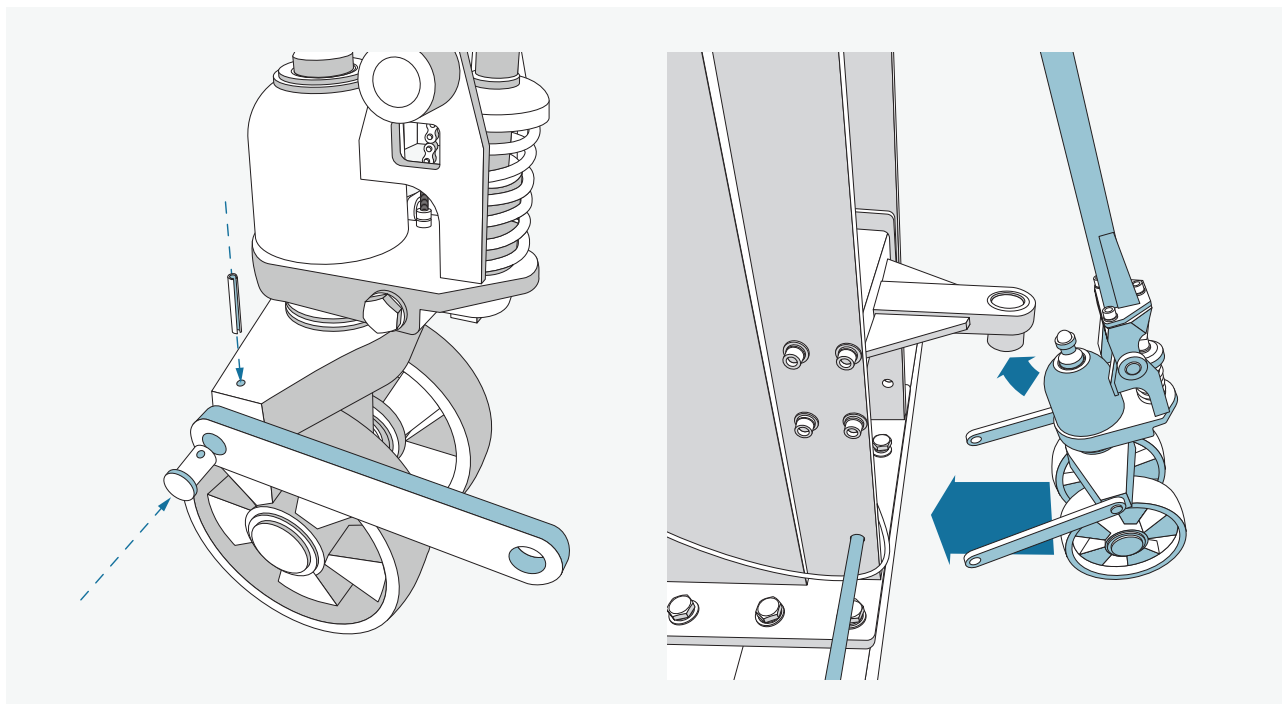
## 10 Montaggio del carrello di movimentazione



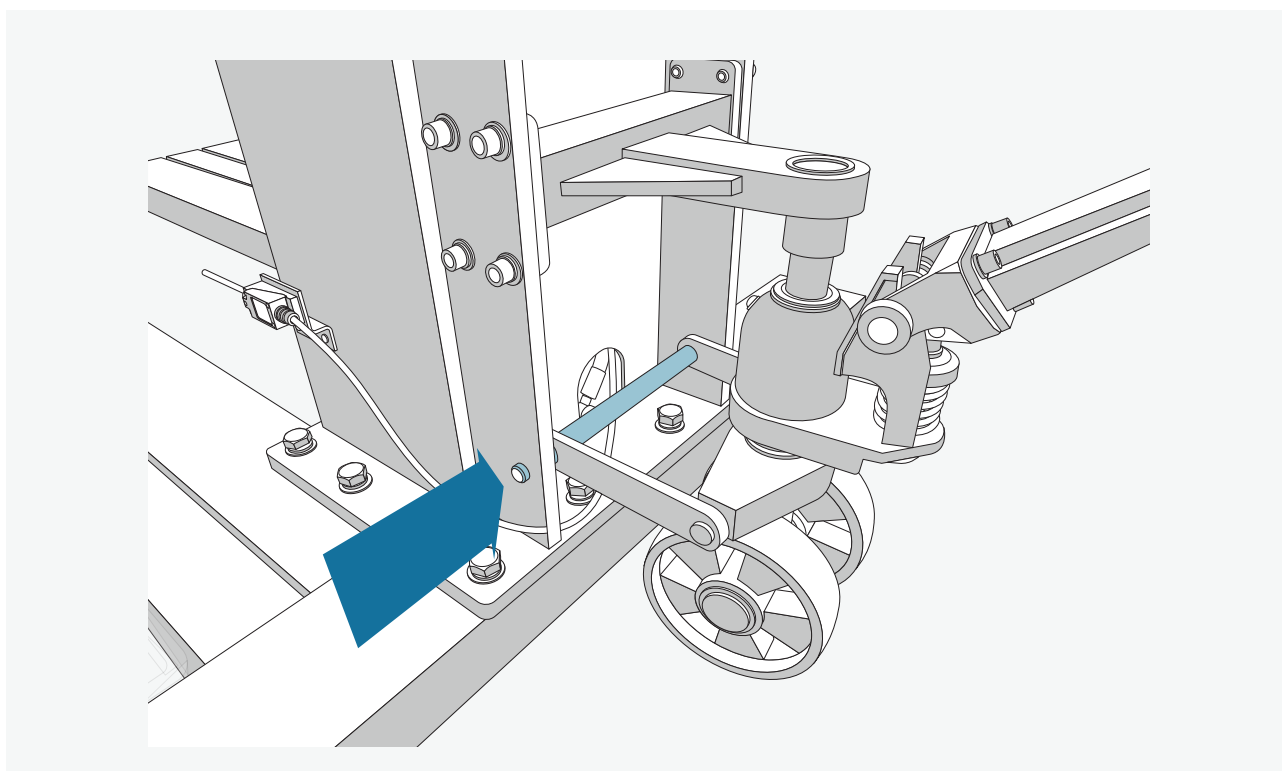
Avvitare l'attacco con l'anello di sicurezza e la rondella distanziale sul lato posteriore della colonna.



Inserire il perno sul quale viene fissato il carrello di movimentazione. Inserire la sfera nel cuscinetto sferico del carrello.

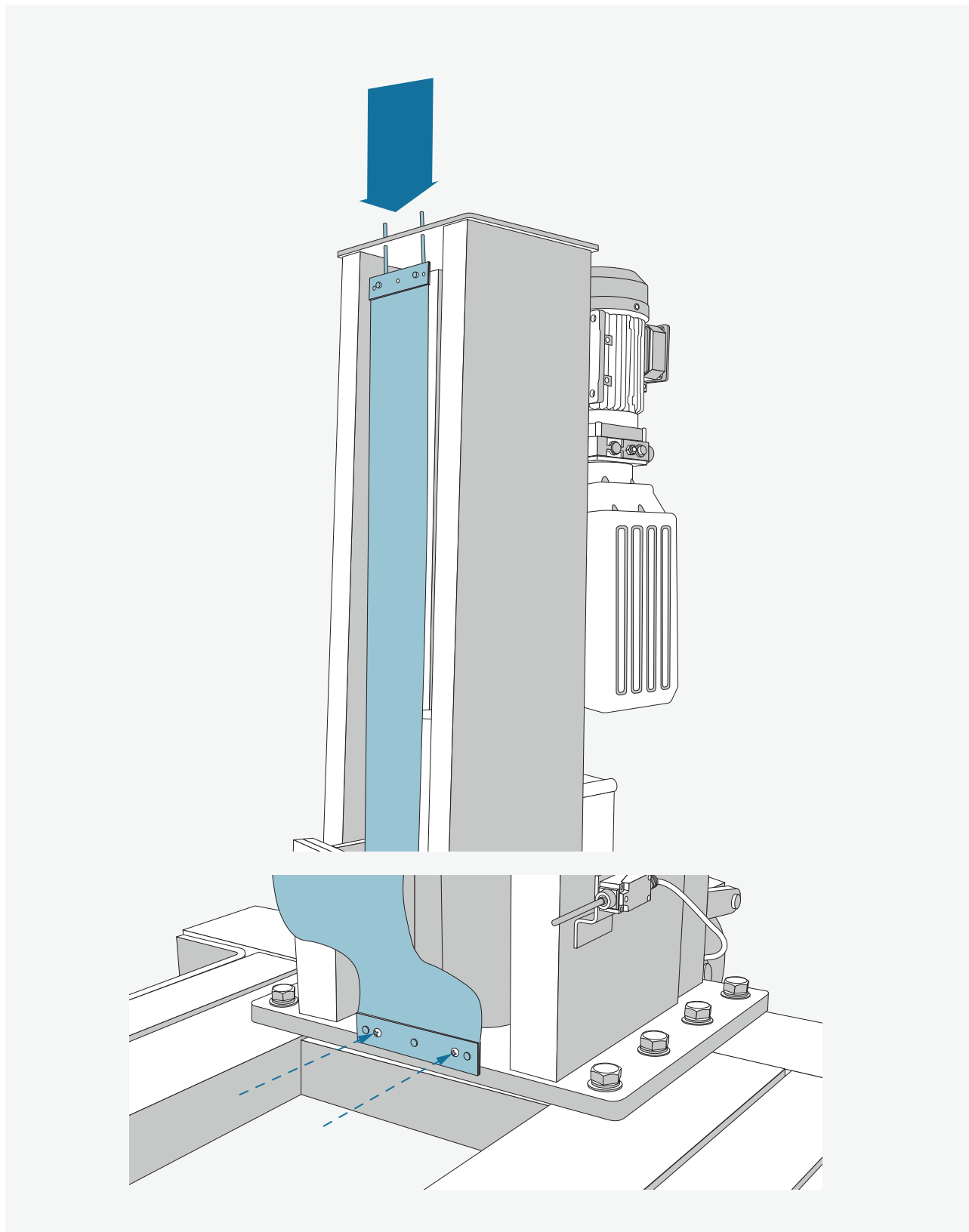


Avvitare i bracci su entrambi i lati del carrello di movimentazione mediante i due perni e inserirlo successivamente nell'attacco.



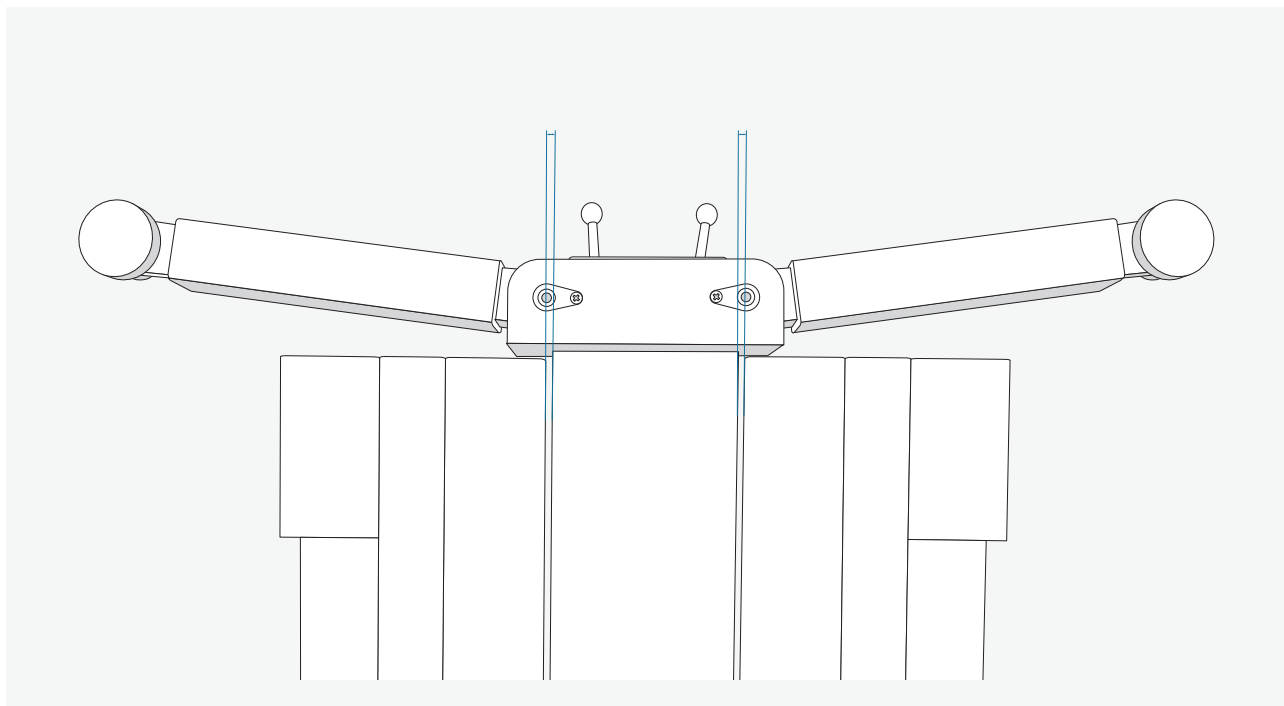
Una volta inserito nell'attacco, far passare il perno attraverso i due bracci del carrello per fissarlo alla colonna. Inserire quindi l'anello di sicurezza su entrambi i lati.

## 11 Montaggio della protezione della colonna

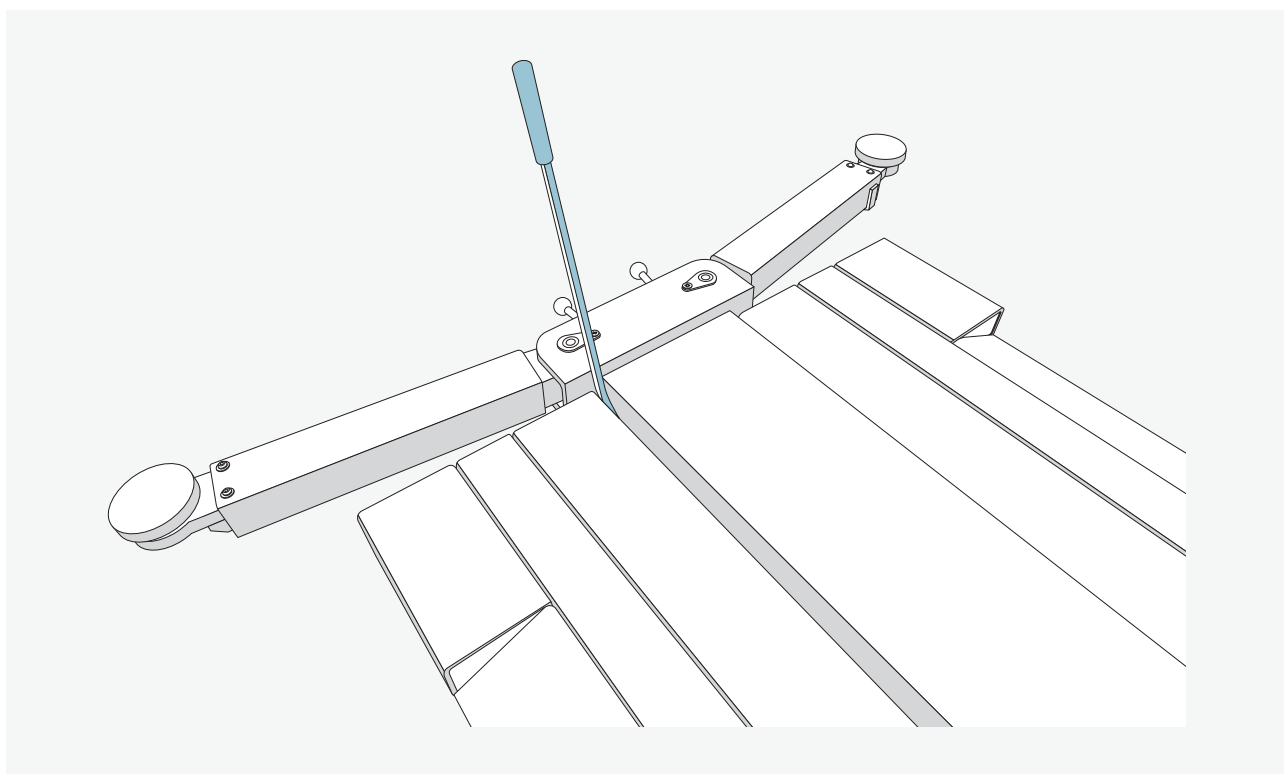


Fissare la protezione della colonna in alto e in basso, tra il braccio portante e la colonna.

## 12 Fissaggio finale



Controllare la distanza tra il braccio portante e la piattaforma di base del ponte sollevatore. La distanza deve essere uguale su entrambi i lati.



Se la distanza non è uguale, correggerla spostando la colonna. Quando la distanza è uguale, fissare le viti alla base della colonna e serrarle completamente.

## Informazioni importanti

---

### Edizione

1<sup>a</sup> edizione del manuale d'uso, 2024  
01-2024

### ©KHG mbH

Tutti i diritti riservati. La riproduzione del presente documento, anche parziale, è consentita esclusivamente previa esplicita autorizzazione di KHG mbH. Tutti i diritti sono riservati in caso di concessione di brevetti o registrazione di modelli di utilità. Il contenuto di questa edizione è stato accuratamente verificato; tuttavia non è possibile escludere completamente eventuali errori. Vi preghiamo di informarci qualora ne riscontriate. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche in qualsiasi momento e senza preavviso. Il documento è destinato a utenti con conoscenze tecniche nel settore automobilistico.

### Produttore

KHG Krömer's Handelsgesellschaft mbH  
Rosa-Luxemburg-Straße 34  
03044 Cottbus  
Germania

Web: [www.hebebuehnen-kroemer.de](http://www.hebebuehnen-kroemer.de)  
E-mail: [info@hebebuehnen-kroemer.de](mailto:info@hebebuehnen-kroemer.de)

### Assistenza

Telefono: +49 (0) 355 869 501 87  
Fax: +49 (0) 355 547 885 849

### Ricambi



### Video di montaggio (SP50)

